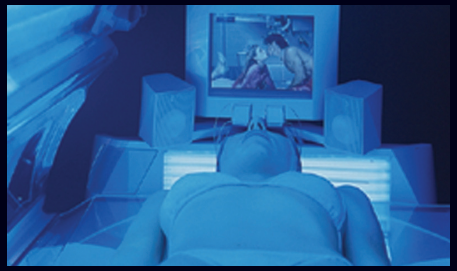
MULTIVISION



GEBRAUCHS-ANWEISUNG

OPERATING INSTRUCTIONS

Ergoline

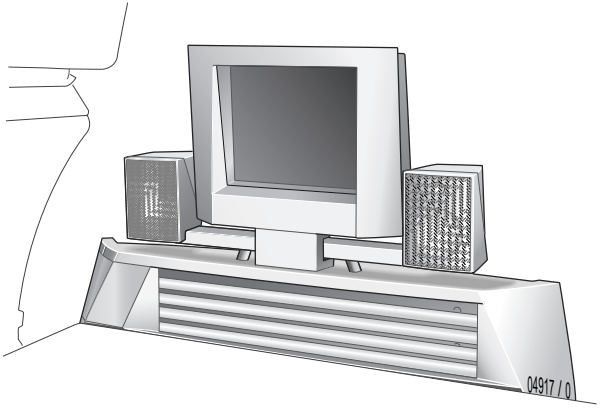
Ergoline
MULTIVISION / 3D-SOUND

801503 / Index „d“ / de / en / 12.2004

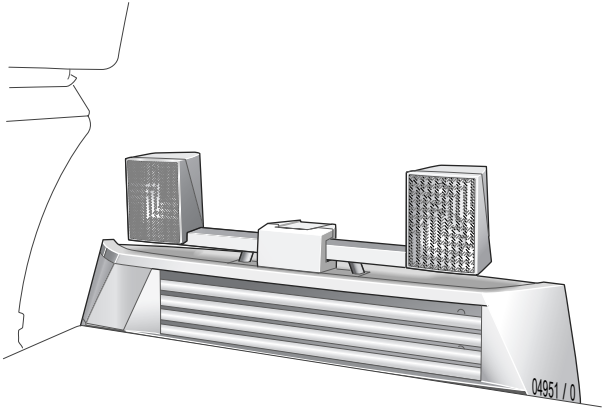
Gebrauchsanweisung
Operating Instructions

D

GB

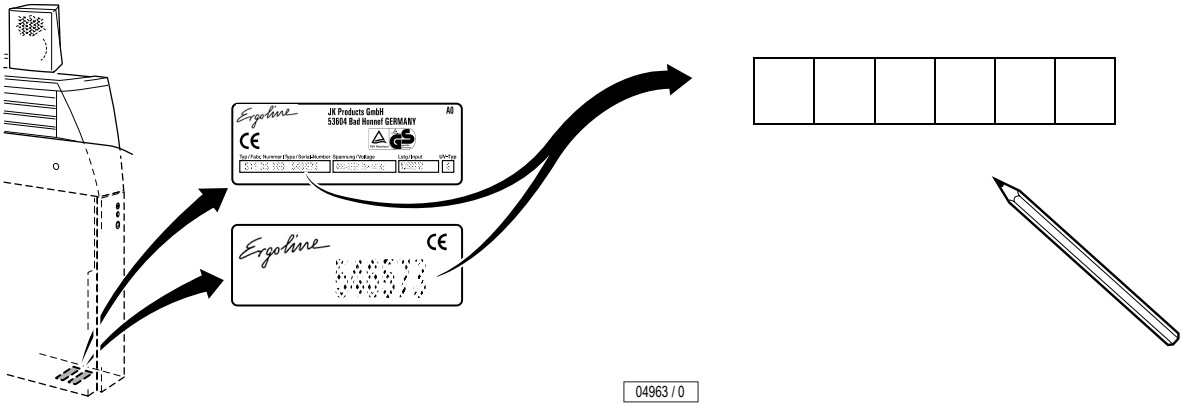


MULTIVISION

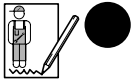


3D-SOUND

TÜV CERT
DIN EN ISO 9001
Zertifikat 09 100 3097



JK-Global Service GmbH
Rottbitzer Straße 69
D-53604 Bad Honnef (Rottbitze)



☎+49 (0) 22 24 / 818-861
+49 (0) 22 24 / 818-205

JK-Licht GmbH
Eduard-Rhein-Str. 3
D-53639 Königswinter

☎+49 (0) 22 44 / 92 39-0
+49 (0) 22 44 / 92 39-24

JK-Products GmbH
Köhlershohner Straße
D-53578 Windhagen
☎+49 (0) 22 24 / 818-140
+49 (0) 22 24 / 818-166

(D) **Inhaltsverzeichnis** **5**

So nutzen Sie die Gebrauchsanweisung … 6

(GB) **Contents** **21**

How to use the operating instructions … 22

Liebe Kundin, lieber Kunde,

mit der Wahl eines Ergoline Gerätes haben Sie sich für ein technisch hochentwickeltes und leistungsstarkes Gerät entschieden. Ihr Gerät ist bei uns mit größter Sorgfalt und Präzision hergestellt worden und hat zahlreiche Qualitäts- und Sicherheitskontrollen durchlaufen, um einen störungsfreien und sicheren Betrieb zu gewährleisten. Aber auch Sie selbst können wesentlich dazu beitragen, dass Sie mit Ihrem Gerät lange Zeit zufrieden sind. Wenn Sie die Tipps und Hinweise aus der Gebrauchsanweisung befolgen, wird Ihnen Ihr Gerät eine Menge Spaß und Freude bringen.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne beratend zur Verfügung.[1)]

Ihre

Ergoline GmbH

- Lesen und beachten Sie die Informationen dieser Gebrauchsanweisung. Sie vermeiden Unfälle und verfügen über ein funktionstüchtiges und einsatzbereites Gerät.
- Berücksichtigen Sie auch die allgemeingültigen, gesetzlichen und sonstigen Regelungen und Rechtsvorschriften – auch des Betreiberlandes – sowie die gültigen Umweltschutzbestimmungen!
- Die örtlich gültigen Bestimmungen der Berufsgenossenschaften oder sonstiger Aufsichtsbehörden sind immer zu beachten!

Hinweis:
Gegenüber Darstellungen und Angaben dieser Gebrauchsanweisung sind technische Änderungen vorbehalten!
Der Nachdruck und die Vervielfältigung – auch auszugsweise – ist nur mit unserer vorherigen schriftlichen Genehmigung und mit Quellenangabe gestattet.

1) ☎+49 (0) 2224 / 818-0 +49 (0) 2224 / 818-116

So nutzen Sie die Gebrauchsanweisung 6
Bedeutung der Symbole 7
Sicherheit 10
Richtlinien 10
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 10
Melde- und Gebührenpflicht (Bild- und Tonwiedergabe) 11
Ausstattung 12
MULTIVISION Box (Nur bei MULTIVISION-Geräten) 13
TFT-Monitor (nur bei MULTIVISION-Geräten) 13
Wartung und Pflege 14
Störungen 14
Gerät spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern 15
Reinigung 16
MULTIVISION Reflex Visor-Brille 17
Herstellergarantie 19

Beschreibung/Bedienung 37
Bedientafel, Übersicht . . . . . **Ausklappseite** 37
Gebrauch der MULTIVISION Reflex Visor-Brille 38
Bedienung von MULTIVISION 39

Technische Daten 41

Wartung . . . . . Ausklappseite 43
Wartung, Übersicht 44
Wartungsintervalle, Lampenbestückung und Bestell-Nummern 44
UV-Niederdrucklampen im Schulterbräuner reinigen/wechseln 46
Filtermatten im Schulterbräuner reinigen/wechseln 49
Filter im Unterteil reinigen 52
MULTIVISION Box ein- / ausschalten 54
Software-Updates von DVD/CD 55

Voreinstellungen 57
Service Point MULTIVISION 58

Inbetriebnahme 63
MULTIVISION: Anschluss über eine Satellitenanlage 63
MULTIVISION: Anschluss digital, terrestrisch (Antenne) 64
MULTIVISION: Anschluss analog, terrestrisch (Antenne, Kabel) 65
MULTIVISION: TV-Kanäle suchen 66

Stichwortverzeichnis 67

Die Kapitel „Beschreibung/Bedienung“, „Inbetriebnahme“, „Voreinstellung“ und „Wartung“ in dieser Gebrauchsanweisung enthalten überwiegend Grafiken und Symbole, aber nur wenig Text. Wichtige allgemeine Informationen und Sicherheitshinweise finden Sie hier im ersten Kapitel.

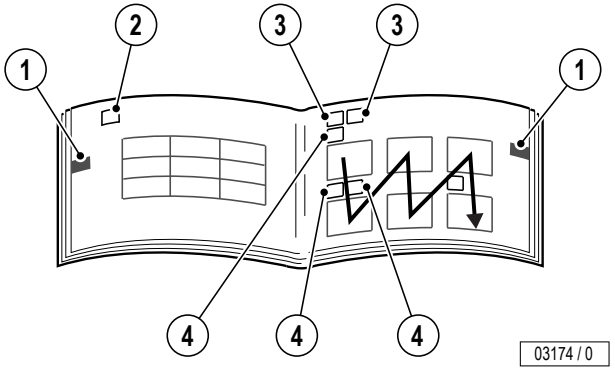
Es gibt mehrere Arten von Symbolen:

- Kapitel-Symbole (1) (z. B. Bedienung, Wartung). Diese Symbole sind schwarz hinterlegt und auf dem äußeren Seitenrand platziert. Dieses Kapitel-Symbol kann zusätzlich als Seitenüberschrift (2) benutzt werden.

Auf den Wartungsseiten gibt es zwei weitere Symbolgruppen, die sich durch die Platzierung unterscheiden:

- Symbole in der obersten Zeile (3) gelten für die gesamte Seite. Es kann sich um Überschriften oder wichtige Hinweise handeln.
- Symbole direkt über einer Grafik (4) beziehen sich auf den Arbeitsschritt, der in der Grafik dargestellt wird.

Die Bedeutung der Symbole wird ab Seite 7 in diesem Kapitel erklärt.



Bedeutung der Symbole

Gefahrenhinweise:

Gefahr!
Dieser Sicherheitshinweis – Warndreieck mit dem Wort „Gefahr" – weist darauf hin, dass vor allem mit Gefahren für Personen zu rechnen ist (Lebensgefahr, Verletzungsgefahr). Beispiel:

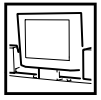
Lebensgefahr!
Warnung vor elektrischem Strom!

Achtung!
Dieser Sicherheitshinweis – Warndreieck mit dem Wort „Achtung" – weist darauf hin, dass vor allem mit Gefahren für Geräte, Material oder Umwelt zu rechnen ist.

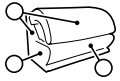
Wichtige Informationen:

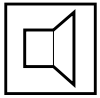
Hinweis:
Dieses Symbol kennzeichnet keine Sicherheitshinweise, sondern gibt Informationen zum besseren Verständnis der Abläufe.

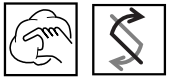
Symbole für Beschreibung, Bedienung und Wartung

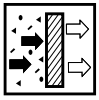
Allgemeine Symbole	
	Kundendienst
	Hersteller
	Gefahr! Gerät spannungsfrei schalten – vom Netz trennen
	Verbrennungsgefahr! Nicht berühren, heiße Oberfläche
	MULTIVISION Gerät
	MULTIVISION Reflex Visor-Brille

Bedeutung der Symbole

	3D-SOUND Gerät
	UV-Niederdrucklampe(n)
	Starter für Niederdrucklampe(n)
	Reinigungs- und Desinfektionsmittel
	Teile-/Artikel-Nummer (für Bestellungen)
Bedienung	
	Beschreibung

	Taste drücken
z.B.: **2s**	Taste 2 Sekunden lang drücken
0-3 min	Dauer: 3 Minuten
	Lautsprecher
	Siehe Gebrauchsanweisung des Bräunungsgerätes
Technische Daten	

Wartung	
	Schraube lösen/öffnen
	Schraube anziehen/verriegeln
	Reinigen
	Wechseln
	Je nach Verschmutzung reinigen oder wechseln
	Sichtprüfung

	Filter/Filtermatte
...	Fortsetzung der Arbeitsschritte auf der nächsten Seite
	Ende des Arbeitsschrittes
Voreinstellungen	
Inbetriebnahme	

Sicherheit

Gefahr!
Die Montage und der Elektroanschluss müssen den nationalen[1)] Vorschriften entsprechen.
Montage, Aufstellung, Erweiterung oder Instandsetzung des Gerätes dürfen nur durch ausgebildetes und geschultes Fachpersonal vorgenommen werden.

- Das Zusatzgerät darf nur vorschriftsmäßig montiert über ein freigegebenes Bräunungsgerät betrieben werden. Die Sicherheitshinweise und Richtlinien des Bräunungsgerätes müssen auch bei diesem Zusatzgerät beachtet werden.

Richtlinien

Dieses Gerät wurde nach folgenden Richtlinien gebaut:

- EG-Richtlinie „elektromagnetische Verträglichkeit“ 89/336/EWG (nach der zur Zeit gültigen Fassung).
- Niederspannungsrichtlinien 72/23/EWG (nach der zur Zeit gültigen Fassung).

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät darf nur mit den freigegebenen Bräunungsgeräten in vorgeschriebener Weise benutzt werden.

Jede andersartige Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Betreiber.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Anweisungen, Gebrauchs- und Wartungsbedingungen – auch die des Bräunungsgerätes. Das Gerät darf nur von Personen betrieben, gewartet und instandgesetzt werden, die hiermit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind.

1) In Deutschland: VDE-Vorschriften

Melde- und Gebührenpflicht (Bild- und Tonwiedergabe)

Bitte beachten Sie die Melde- bzw. Gebührenpflicht für die Ton- und Bildwiedergabe. Bitte informieren Sie sich hierzu bei der Bezirksdirektion, die für Ihren Wohnort oder Sitz zuständig ist.

Kontaktadressen für Deutschland:

GEMA

Gesellschaft für musikalische Aufführungen und mechanische Vervielfältigungsrechte

Bezirksdirektion NRW

Südwall 17-19

D-44137 Dortmund

Telefon: +49 (0) 231 / 5 77 01-0

Telefax: +49 (0) 231 / 5 77 01-120

E-Mail: bd-nrw@gema.de

www.gema.de

GEZ

Gebühreneinzugszentrale der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten in der Bundesrepublik Deutschland

Freimersdorfer Weg 6

D-50829 Köln

Telefon: +49 (0) 180 / 5 01 65 65

Telefax: +49 (0) 180 / 5 51 07 00

E-Mail: info@gez.de

www.gez.de

Kontaktadresse für Österreich:

AKM

Postfach 334/348

Baumannstr. 8-10

A-1031 Wien

Telefon: +43 1 / 717 14

Telefax: +43 1 / 717 14 107

www.akm.co.at

Kontaktadressen für die Schweiz:

SUISA

Bellariastrasse 82

CH-8038 Zürich

Telefon: +41 1 / 48 56 666

Telefax: +41 1 / 48 24 333

www.suisa.ch

SSA

Rue Centrale 12

Case Postale 3893

CH-1002 Lausanne

Telefon: +41 21 / 31 34 467

Telefax: +41 21 / 31 34 476

www.ssa.ch

Ausstattung

Je nach Typ sind die Geräte unterschiedlich ausgestattet.

In dieser Gebrauchsanweisung werden alle serienmäßigen und optionalen Bauteile/Funktionen berücksichtigt, die bei der Bedienung und/oder Wartung zu beachten sind.

MULTIVISION Box (Nur bei MULTIVISION-Geräten)

Die MULTIVISION Box ist die Steuerung des MULTIVISION-Gerätes. Ein Betrieb des Bräunungsgerätes ist auch ohne MULTIVISION Box möglich, allerdings ist das MULTIVISION System dann nicht nutzbar.

Das DVD-Laufwerk in der MULTIVISION Box ist für Software-Updates eingerichtet. DVD und CD können nur über ein externes DVD-Laufwerk / DVD Box abgespielt werden.

Hinweis:

Der Acryl-Aufsteller informiert nicht nur Ihre Kunden über den Gebrauch des MULTIVISION-Gerätes, sondern er schützt die MULTIVISION Box vor Verschmutzung durch abgestellte Dinge, verschüttete Flüssigkeiten und unbefugtem Ausschalten. Die Herstellergarantie deckt keine Schäden ab, die dadurch entstehen, dass die MULTIVISION Box ohne Acryl-Aufsteller betrieben wird oder Flüssigkeiten verschüttet werden.

Achtung !

- Die Lüftungsöffnungen der Box dürfen weder abgedeckt noch zugestellt werden.
- Bei längerer Abwesenheit und bei Gewitter empfehlen wir, die Netzstecker von MULTIVISION Box und DVD Box sowie das Antennenkabel herauszuziehen. In dieser Zeit sind die angeschlossenen Geräte (auch MULTIVISION-Gerät und Bräunungsgerät!) vor Überspannung z.B. durch Blitzeinschlag geschützt.
- MULTIVISION Einheit und MULTIVISION Box dürfen nur durch ausgebildetes und geschultes Fachpersonal geöffnet werden. Die MULTIVISION Box enthält eine Laserdiode mit einer höheren Klasse als 1.

TFT-Monitor (nur bei MULTIVISION-Geräten)

Hinweis:

TFT-Monitore werden mit modernster Präzisionstechnologie hergestellt: 99,99 % der Pixel arbeiten einwandfrei. Dennoch leuchten möglicherweise einzelne rote, blaue oder grüne Punkte ständig oder sind ständig erloschen. Dies ist durch den Herstellungsprozess bedingt und weist nicht auf einen Defekt hin. Die Funktion des Bildschirms wird dadurch nicht beeinträchtigt, es liegt kein Reklamationsgrund vor.

Wartung und Pflege

Lebensgefahr!
Bei Wartungsarbeiten, die das Öffnen des Geräts erfordern, ist das Gerät spannungsfrei zu schalten.
Siehe Seite 15.

Wartung und Pflege sind mitentscheidend, ob das Gerät die gestellten Anforderungen zufriedenstellend erfüllt. Die Einhaltung der vorgeschriebenen Wartungsintervalle und die sorgfältige Durchführung der Wartungs- und Pflegearbeiten sind daher unbedingt notwendig – siehe ab Seite 44.

Die aktuellen Betriebsstunden der zu wartenden Teile können Sie im Voreinstellungsmodus abrufen – siehe Gebrauchsanweisung des Bräunungsgerätes.

Eventuelle Schutzvorrichtungen (z. B. Filterscheiben) nach Abschluss der Arbeiten wieder montieren.

Wir weisen darauf hin, dass das Gerät zur Erhaltung des ordnungsgemäßen Zustandes alle 12 Monate (ab Inbetriebnahme) wiederkehrenden Prüfungen durch unseren Kundendienst oder eine zugelassene Fachfirma zu unterziehen ist!

Achtung!
Nur Original-Ersatzteile des gleichen Typs verwenden! Bei Verwendung von anderen Teilen erlischt die CE-Konformität! Bei Schäden, die nachweislich durch die Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen entstanden sind, wird jegliche Haftung ausgeschlossen.

Störungen

Störungen des Bräunungsgerätes werden zur leichteren Lokalisierung der Fehlerursache als Fehlercode im Display des Bräunungsgerätes angezeigt (siehe separate Anleitung[1)]).

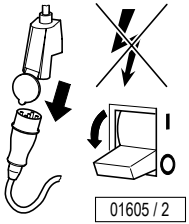
Störungen der MULTIVISION Box:

Problem:	Ursache/Abhilfe:	Seite
MULTIVISION Gerät funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die Verkabelung und die Stromzufuhr der MULTIVISION Box.	63
Bildschirm-Bild ist nicht in Ordnung	• Sitzen alle Stecker korrekt? • Schalten Sie die MULTIVISION Box aus und nach kurzer Wartezeit wieder ein.	63 54
Service Point kann nicht aufgerufen werden	Der Service Point kann nur bei angeschlossener USB-Tastatur aktiviert werden.	57
Ein TV-Kanal wechselt selbsttätig in den Info-Film.	TV-Signal ist zu gering oder der TV-Empfang ist ausgefallen. • Wechseln Sie ggf. den TV-Kanal oder wählen Sie eine andere Funktion.	

1) Fehlercodes, Bestell-Nr. 800751

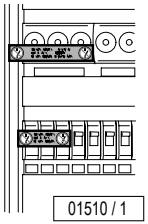
Gerät spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern

Lebensgefahr!
Wenn an den Geräten gearbeitet werden soll, müssen diese freigeschaltet werden. Das bedeutet, dass alle spannungsführenden Leitungen ausgeschaltet werden müssen.
Nur das Ausschalten des Gerätes ist unzureichend, da an bestimmten Stellen noch Sapnnung anstehen kann. Daher bei Arbeiten alle Sicherungen ausschalten, und – falls möglich – auch entfernen.


01605 / 2

Lebensgefahr!
Durch irrtümliches Wiedereinschalten können sich schwere Unfälle ereignen.
Sofort nach dem Freischalten sind alle Schalter oder Sicherungen, mit denen freigeschaltet wurde, gegen Wiedereinschalten zu sichern.

- Abschließen des Sicherungskastens mit einem Vorhängeschloss.
- Bei nicht herausschraubbaren Sicherungsautomaten kann auch ein Klebestreifen mit der Aufschrift „Nicht schalten, Gefahr vorhanden“ über den Betätigungshebel geklebt werden.


01510 / 1

Stets ist sofort ein Verbotsschild mit der Aufschrift:

- „Es wird gearbeitet!“
- „Ort: .....“
- „Entfernen des Schildes nur durch: .....“

zuverlässig anzubringen.

01511 / 1

Lebensgefahr!
Verbotsschilder dürfen nicht an unter Spannung stehenden Teile angehängt werden oder diese berühren.

Reinigung

Gefahr von Infektionen!
Durch Hautkontakt können Infektionen übertragen werden.

Alle Gegenstände/Geräteteile, die während der Bräunung vom Benutzer berührt werden können, müssen nach jeder Bräunung mit Antifect® desinfiziert werden:

- Schutzbrille
- Kopfstütze
- Bedienfeld

Acrylglasscheiben und Bildschirm

Achtung!
Nicht trocken abreiben – Verkratzungsgefahr!
Verwenden Sie für die schnelle und hygienisch einwandfreie Reinigung ausschließlich den speziell entwickelten Schnelldesinfektionsreiniger Antifect®.
Andere Reinigungsmittel, insbesondere konzentrierte Desinfektions- oder Lösungsmittel (z. B. Lysoform, Ethylalkohol oder andere alkoholhaltige Flüssigkeiten) dürfen nicht verwendet werden.

Bei Nichtbeachtung gibt es keinen Anspruch auf Garantieleistungen.

Bestellnummern für Antifect®: siehe Gebrauchsanweisung des Bräunungsgerätes.

Lampen

UV-Niederdrucklampen: Mit klarem Wasser reinigen (feuchtes Tuch).

Kunststoffoberflächen

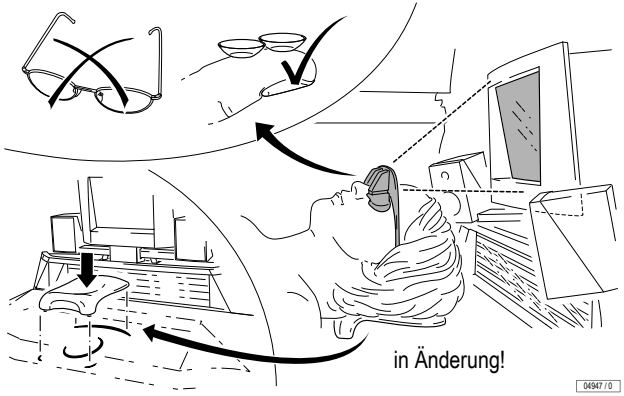
Zum Reinigen der übrigen Kunststoffoberflächen verwenden Sie am besten nur warmes Wasser und ein Ledertuch. Auf keinen Fall aggressive alkoholhaltige Reinigungsmittel, wie z.B. das handelsübliche Sagrotan oder ätherische Öle verwenden. Diese führen auf Dauer zu Schäden, für die es keinen Garantieanspruch gibt.

Beim Reinigen ist mit leichten Schwarzfärbungen des Ledertuches durch die Gummidichtungen zu rechnen, dies ist produktionstechnisch bedingt.

Hinweis:
Vermeiden Sie Beschädigungen an Acrylglas- und Kunststoffoberflächen. Ziehen Sie vor Beginn der Reinigungsarbeiten Ringe, Armbanduhren, Armreifen etc. aus.

MULTIVISION Reflex Visor-Brille

Damit Sie MULTIVISION genießen können, müssen Sie die mitgelieferte MULTIVISION Reflex Visor-Brille tragen. Diese ermöglicht den bequemen Blick auf den Bildschirm und bietet Ihnen gleichzeitig wie die herkömmlichen UV-Schutzbrillen einen optimalen Schutz für Ihre Augen.



Gefahr von Augenschäden!

Die MULTIVISION Reflex Visor-Brille darf nicht über einer anderen Brille getragen werden, da in diesem Fall die Augen durch seitlich eindringendes UV-Licht gefährdet werden können. Kontaktlinsen können getragen werden.

Gefahr von Augenschäden!

Die MULTIVISION Reflex Visor-Brille muss sofort ausgetauscht werden, wenn sie beschädigt ist, z.B. bei

- Rissbildung am Tragkörper
- Bruch oder Riss der Sichtscheibe
- Bruch oder Riss des Spiegels
- Beschädigungen am Material der Augenmuschel

Hinweis:

Brillenträger sollten vor dem Bräunen testen, ob sie mit dem Seherlebnis ohne Brille zufrieden sind.

Bestellungen:

MULTIVISION Reflex Visor-Brille	Bestell-Nr. ▲ 703606
Augenmuschel	Bestell-Nr. ▲ 801511

JK-Licht GmbH
Eduard-Rhein-Str. 3
D-53639 Königswinter
☎+49 (0) 22 44 / 92 39-0
+49 (0) 22 44 / 92 39-24

Reinigung und Desinfektion

Achtung!
Nicht trocken abreiben – Verkratzungsgefahr!
Verwenden Sie für die schnelle und hygienisch einwandfreie Reinigung ausschließlich den speziell entwickelten Schnelldesinfektionsreiniger Antifect®.
Andere Reinigungsmittel, insbesondere konzentrierte Desinfektions- oder Lösungsmittel (z. B. Lysoform, Ethylalkohol oder andere alkoholhaltige Flüssigkeiten) dürfen nicht verwendet werden.

Bei Nichtbeachtung gibt es keinen Anspruch auf Garantieleistungen.

Achtung!
Nicht eintauchen oder einsprühen! Nur mit einem weichen Tuch mit Antifect® abreiben.
Nicht im Ultraschall-Bad reinigen.

Gefahr von Infektionen!
Durch Hautkontakt können Infektionen übertragen werden.

Nach jedem Bräunungsgang muss die MULTIVISION Reflex Visor-Brille mit Antifect® gereinigt d. h. desinfiziert werden.

Bestellnummern für Antifect®: siehe Gebrauchsanweisung des Bräunungsgerätes.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die MULTIVISION Reflex Visor-Brille darf nur mit der MULTIVISION (TV-Einheit) in vorgeschriebener Weise benutzt werden.

Jede andersartige Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Betreiber.

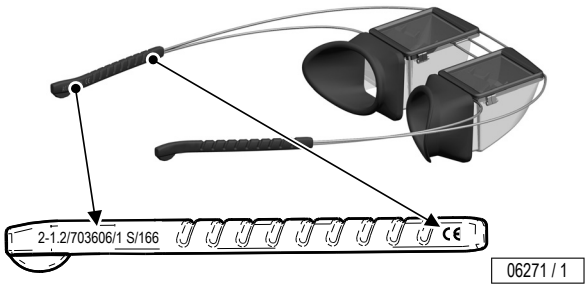
Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Anweisungen, Gebrauchs- und Wartungsbedingungen.

Richtlinen

Die MULTIVISION Reflex Visor-Brille wurde nach folgenden Richtlinen gebaut:

- Unter der Berücksichtigung der Normen DIN EN 166 (Ausgabe 04.2002), DIN EN 167 (Ausgabe 04.2002) und DIN EN 170 (Ausgabe 01.2003)
- EU-Richtlinie 89/686/EWG, Anhang II

Kennzeichnung der MULTIVISION Reflex Visor-Brille



06271 / 1

Kennzeichnung:

2-1.2	Schutzstufe (nur für den Filter)
703606	Identifikationszeichen des Herstellers (Bestell-Nr.)
1 S	Kurzzeichen für mechanische Festigkeit
166	Kurzzeichen für DIN EN 166
CE	EU-Konformitätszeichen

Herstellergarantie

Ergoline steht gegenüber Kunden, die von einem Vertriebspartner von Ergoline ein Ergoline-MULTIVISION / 3D-SOUND-Gerät zur eigenen oder gewerblichen Nutzung erwerben, nach Maßgabe der folgenden Regelungen für Mängel des Gerätes ein; von der Garantie ausgenommen sind Verschleißteile wie UV-Niederdrucklampen (Röhren) und Starter sowie die Acrylglas-Scheibe.

Inhalt der Garantie ist, dass Ergoline Mängel innerhalb angemessener Frist nach Wahl von Ergoline durch Nachbesserung oder durch Austausch des mangelhaften Teils beseitigt.

Ansprüche aus dieser Garantie bestehen für 24 Monate ab Kauf des Gerätes und sind unter Vorlage der Garantiekarte oder Rechnung bei Ergoline oder bei dem Vertriebspartner von Ergoline, bei dem der Kunde das Produkt erworben hat, geltend zu machen.

Die Rechte des Kunden aus der bevorstehenden Garantie treten neben eventuelle kaufvertragliche Ansprüche des Kunden und lassen diese unberührt.

Dear Customer,

The Ergoline device you have purchased is a technically advanced and powerful microcomputer control system. Your device was manufactured with the greatest care and precision. It went through numerous quality and safety checks in order to guarantee trouble-free, safe operation. But you too may make a significant contribution to your long-term satisfaction with your device. Following the tips and instructions in the instruction manual will ensure you enjoyment and pleasure with your device.

In case of any questions, we are always at your disposition.[1)]

Your sincerely

Ergoline International GmbH

- Read and observe the information in this instruction manual. This will enable you to prevent accidents and provide you with a reliable device ready for use.
- Always observe the generally valid legal and further regulations and legal requirements as well as the valid environmental protection regulations, including those of the country in which the system is operated.
- The locally valid regulations of professional associations and other regulatory authorities must always be complied with!

Note:
Technical changes are reserved with respect to the illustrations and specifications in this instruction manual. Reprinting and reproduction, in whole or in part, of this manual is only permitted with our previous written approval and with specification of the source.

1) ☎+49 (0) 2224 / 818-0 +49 (0) 2224 / 818-116

How to use the instruction manual. 22
Meaning of symbols 23
Safety 26
Guidelines 26
Intended use 26
Compulsory registration / liability to charge (Picture and sound reproduction) 27
Equipment 28
MULTIVISION box (only for MULTIVISION devices) 29
TFT monitor (only for MULTIVISION devices) 29
Maintenance and care 30
Faults 30
Deenergise device and secure against being switched on again 31
Cleaning 32
Manufacturer's guarantee 35

Description/Operation 37
Operating table, overview . . . . . **Fold-out page** 37
Using the MULTIVISION reflex sun visor. 38
Using MULTIVISION 39

Technical Data 41

Maintenance . . . . . Fold-out page 43
Maintenance, overview 44
Maintenance intervals, installed lamps and order numbers 44
Cleaning/replacing UV low-pressure lamps in shoulder tanner 46
Cleaning/replacing filter mats in shoulder tanner 49
Cleaning filter in sunbed base 52
Switching the MULTIVISION box on and off. 54
DVD/CD software updates 55

Presettings 57
Service Point MULTIVISION 58

Commissioning 63
MULTIVISION: Connection via a satellite system. 63
MULTIVISION: Digital link, terrestrial (antenna) 64
MULTIVISION: Analogue link, terrestrial (antenna, lead) 65
MULTIVISION: TV Channel Search 66

Index 67

The chapters “Description/Operation”, “Commissioning”, “Presettings” and “Maintenance” in this instruction manual primarily contain graphics and symbols, but only very little text. Important general information and safety precautions are provided here in the first chapter.

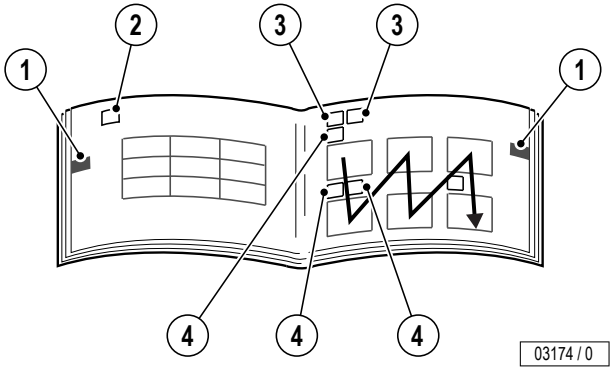
There are several types of symbols:

- Chapter symbols (1) (e.g. Operation, Maintenance). These symbols have a black background and are positioned on the outer edge of the page. This chapter symbol can also be used as the page heading (2).

There are two additional symbol groups on the maintenance pages that differ in their positioning:

- Symbols in the top line (3) apply to the entire page. These may be headings or important information.
- Symbols directly over a graphic (4) refer to the work step shown in the graphic.

The meaning of the symbols is explained beginning on Page 23 in this chapter.



Meaning of symbols

Danger notes:

Danger!
This safety note – warning triangle with the word “Danger” – points out that danger for persons can be expected here (danger to life and limb). Example:

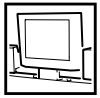
Extreme danger!
Warning! High voltage!

Caution!
This safety note – warning triangle with the word “Caution” – points out that danger for devices, materials and the environment can be expected here.

Important information:

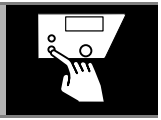
Note:
This symbol does not identify safety notes, but states information for a better understanding of the processes.

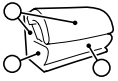
Symbols for Description, Operation and Maintenance

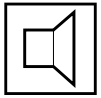
General Symbols	
	Customer service
	Manufacturer
	Danger! Deenergise device – disconnect from power supply
	Danger of burns! Do not touch, hot surface
	MULTIVISION device
	MULTIVISION reflex sun visor

Meaning of symbols

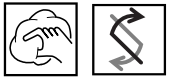
	3D-SOUND device
	UV low-pressure lamp(s)
	Starter for low-pressure lamp(s)
	Cleaning and disinfectant agents
	Part/article number (for orders)

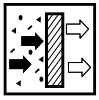
Operation 

	Description

	Press button
z.B.: **2s**	Press button for 2 seconds
0-3 min	Duration: 3 minutes
	Loudspeaker
	See the operating instructions for the tanning system.

Technical data

Maintenance	
	Unscrew/release screw
	Tighten/lock screw
	Cleaning
	Replacing
	Clean or replace depending on soiling
	Visual inspection

	Filter/filter mat
...	Continuation of work steps on next page
	End of work step
Presettings	
Commissioning	

Safety

Danger!
Assembly and electrical connection must comply with the national[1] regulations.
Assembly, installation, upgrading or repair of the device may only be carried out by specially trained and instructed personnel.

- The secondary device must only be operated when fitted in conformity with the regulations via a released tanning device. The tanning device safety instructions and guidelines must also be observed when using this secondary device.

Guidelines

This device was built according to the following guidelines:

- EC directive “Electromagnetic Compatibility“ 89/336/EEC (according to the currently valid version).
- Low-Voltage Directives 72/23/EEC (according to the currently valid version).

Intended use

This device must only be used as instructed with released tanning devices.

Any other use shall be considered improper. The manufacturer cannot be held liable for damage or injuries resulting from this. The operator bears the sole risk for this.

Proper use also includes compliance with the manufacturer's instructions, operating, and maintenance conditions, plus those for the tanning device. The device may only be operated, maintained and repaired by persons familiar with these tasks and that have been informed of the dangers involved.

1) In Germany: VDE regulations

Compulsory registration / liability to charge (Picture and sound reproduction)

Please also note the reporting and fee responsibilities for playing background music in the studio. For information please contact your district office responsible for your place of residence or business.

Contact address for NRW (Germany):

GEMA

Gesellschaft für musikalische Aufführungen und mechanische Vervielfältigungsrechte

Bezirksdirektion NRW

Südwall 17-19

D-44137 Dortmund

Telefon: +49 (0) 231 / 5 77 01-0

Telefax: +49 (0) 231 / 5 77 01-120

E-Mail: bd-nrw@gema.de

www.gema.de

GEZ

Gebühreneinzugszentrale der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten in der Bundesrepublik Deutschland

Freimersdorfer Weg 6

D-50829 Köln

Telefon: +49 (0) 180 / 5 01 65 65

Telefax: +49 (0) 180 / 5 51 07 00

E-Mail: info@gez.de

www.gez.de

Contact address for Austria:

AKM

Postfach 334/348

Baumannstr. 8-10

A-1031 Wien

Telefon: +43 1 / 717 14

Telefax: +43 1 / 717 14 107

www.akm.co.at

Contact addresses for Switzerland:

SUISA

Bellariastrasse 82

CH-8038 Zürich

Telefon: +41 1 / 48 56 666

Telefax: +41 1 / 48 24 333

www.suisa.ch

SSA

Rue Centrale 12

Case Postale 3893

CH-1002 Lausanne

Telefon: +41 21 / 31 34 467

Telefax: +41 21 / 31 34 476

www.ssa.ch

Equipment

The equipment of the devices differs depending on the model.

In this instruction manual all standard and optional components/functions are taken into account which must be observed during operation and/or when performing maintenance.

MULTIVISION box (only for MULTIVISION devices)

The MULTIVISION box is the MULTIVISION device's control unit. The tanning device can also be operated without the MULTIVISION box, but the MULTIVISION system cannot then be used.

The DVD drive in the MULTIVISION box is fitted for software updates. DVDs and CDs can only be played back via an external DVD drive/DVD box.

Note:

The acrylic mount not only informs your clients that the MULTIVISION device is in use, but it protects the MULTIVISION box against soiling through dropped items, spilt liquids and unauthorised switching off.

The manufacturer's warranty does not cover any damage occurring if the MULTIVISION box is operated without the acrylic mount or liquids are poured on it.

Attention!

- The vents on the box must neither be covered nor obstructed.
- During long absences and during storms, we recommend that the MULTIVISION box and DVD box plugs, as well as the antenna lead, are pulled out. Currently, devices connected to the mains (including the MULTIVISION device and the tanning device) are protected against excess voltages, e.g. through lightning strike.
- The MULTIVISION unit and MULTIVISION box shall only be opened by trained technical staff. The MULTIVISION box contains a laser diode with a higher classification than 1.

TFT monitor (only for MULTIVISION devices)

Note:

TFT monitors are manufactured with the latest precision technology: 99.99% of the pixels work perfectly. However, individual red, blue or green points are permanently on or permanently off. This is conditioned by the manufacturing process and does not indicate any defect. This does not impair the function of the screen and is not grounds for complaint.

Maintenance and care

Extreme danger!
The device must be deenergised when performing maintenance work requiring the opening of the device.
See Page 31.

Maintenance and care play a major role in deciding whether the device meets the requirements placed on it in a satisfactory manner. The compliance with the specified maintenance intervals and the careful conducting of the maintenance and care work are therefore absolutely necessary – see Page 44.

The current operating hours of the parts requiring maintenance can be displayed in the Presetting mode – See the operating instructions for the tanning system.

Remount any protective devices (e.g. filter panels) after completing work.

We point out that the device must be subject to repetitive inspections by our customer service or an approved specialised company every 12 months (from commissioning) to maintain its proper condition!

Caution!
Only use genuine spare parts of the same type!
The use of other parts voids the CE conformity!
Any liability is excluded in case of damage or injury proven to be the result of the use of non-genuine spare parts.

Faults

Faults in the tanning device are indicated for easier location of the fault cause as an error code in the tanning device display (see separate instructions[1]).

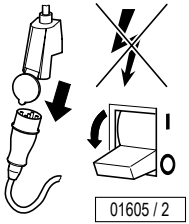
MULTIVISION box faults:

Problem:	Cause/Solution:	Page
MULTIVISION device not working.	Check the MULTIVISION box wiring and power supply.	63
Screen image is faulty	• Are all the plugs in properly? • Switch the MULTIVISION box off and on again after a short wait.	63 54
Service Point can't be activated	Connect a USB keyboard to the MULTI-VISION Box before activating Service Point.	57
A TV channel changes automatically to the info film.	TV signal is not strong enough or TV reception has failed. • Change the TV channel if necessary or select another function.	

1) Error codes, Order No. 800751

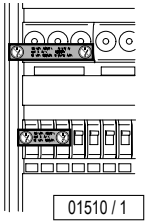
Deenergise device and secure against being switched on again

Extreme danger!
If work is to be performed on the devices, they must be deenergised. That means that all live lines must be switched off. Switching off the device alone is insufficient, as certain points may remain energised. Therefore, switch off fuses before performing any work and – if possible – remove them.


01605 / 2

Extreme danger!
Severe accidents can occur if the device is mistakenly switched on again.
Immediately after deenergising, secure all switches or fuses used for deenergising against being switched on again.

- Lock the fuse box with a padlock.
- In case of circuit breakers which cannot be screwed out, a strip of adhesive tape may be applied over the actuation lever with the wording “Do not switch, danger!”.


01510 / 1

A prohibition sign with the text:

- “Work in progress!”
- “Place: .....”
- “Sign may only be removed by: .....”

must always be securely mounted immediately.

01511 / 1

Extreme danger!
Prohibition signs must not be hung on or touch live parts.

Cleaning

Risk of infections!
Infections can be spread by skin contact.

All articles/device components, which can come into contact with the user during tanning, must be disinfected after every tanning:

- Protective goggles
- Pillows
- Control panel

Acrylic glass shield and screen

Caution!
Do not rub with a dry cloth – danger of scratching!
For fast, hygienic proper cleaning of acrylic glass surfaces, use exclusively the specially developed fast disinfectant cleaner Antifect®.
Other cleaning agents, especially concentrated disinfectants or solvents (e.g. Lysoform, ethyl alcohol or other liquids containing alcohol), may not be used for cleaning.

Failure to observe this voids all guarantee claims.

Order numbers for Antifect®: See the operating instructions for the tanning system.

Lamps

UV low-pressure lamps: Clean with plain water (damp cloth).

Plastic surfaces

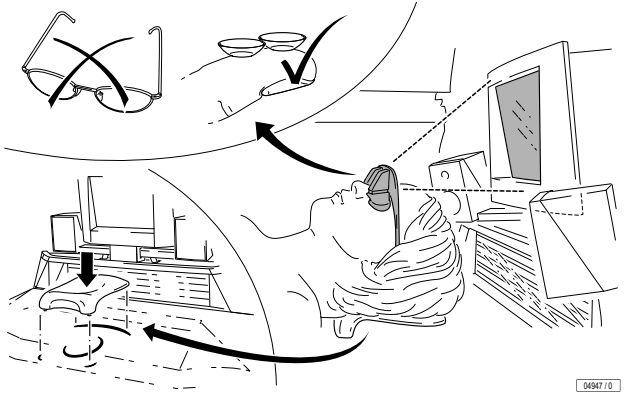
For cleaning the other plastic surfaces, it is best to use warm water and a leather cloth. Never use aggressive cleaning agents containing alcohol, e.g. the commercially available Sagrotan, or essential oils. These may lead, in the long run, to damages not covered by the guarantee.

During cleaning a slight discolouration of the leather cloth by the rubber seals must be expected for production-related reasons.

Note:
Prevent damage to the acrylic glass and plastic surfaces. Remove rings, watches, bracelets etc. before the start of cleaning work.

MULTIVISION reflex sun visor

In order to enjoy MULTIVISION, you must wear the MULTIVISION reflex sun visor supplied. This allows convenient viewing of the screen and concurrently provides you with optimum eye protection, just as with the conventional UV protective goggles. See page 38 for how these are used.



Risk of injuring the eyes!

The MULTIVISION reflex sun visor must not be worn over other glasses, as in this case the eyes may be injured by UV light entering from the sides. Contact lenses may be worn.

Risk of injuring the eyes!

The MULTIVISION Reflex sun visor must always be exchanged if it is damaged, e.g. in the event of

- cracks forming on the support
- breaking or cracking of the eye shield
- breaking or cracking of the reflector
- damage to eye shield

Note:

Spectacle wearers should check before tanning as to whether they are content with their vision without glasses.

Orders:

MULTIVISION Reflex sun visor	Order no.	▲ 703606
Eye shield	Order no.	▲ 801511

JK-Licht GmbH
Eduard-Rhein-Str. 3
D-53639 Königswinter
☎ +49 (0) 22 44 / 92 39-0
+49 (0) 22 44 / 92 39-24

Cleaning and Disinfection

Caution!
Do not rub with a dry cloth – danger of scratching!
For fast, hygienic proper cleaning of acrylic glass surfaces, use exclusively the specially developed fast disinfectant cleaner Antifect®.
Other cleaning agents, especially concentrated disinfectants or solvents (e.g. Lysoform, ethyl alcohol or other liquids containing alcohol), may not be used for cleaning.

Failure to observe this voids all guarantee claims.

Caution!
Do not spray or immerse! Only rub with a soft cloth, slightly dampened with Antifect®.
Do not clean in the ultrasound bath.

Risk of infections!
Infections can be spread by skin contact.

The MULTIVISION Reflex sun visor must be cleaned with Antifect® , i.e. disinfected, after every tanning session.

Order numbers for Antifect®: See the operating instructions for the tanning system.

Intended use

The MULTIVISION Reflex sun visor may only be used with the MULTIVISION (TV unit) in accordance with the instructions.

Any other use shall be considered improper. The manufacturer cannot be held liable for damage or injuries resulting from this. The operator bears the sole risk for this.

Proper use also includes compliance with the manufacturer's instructions and its operating and maintenance conditions.

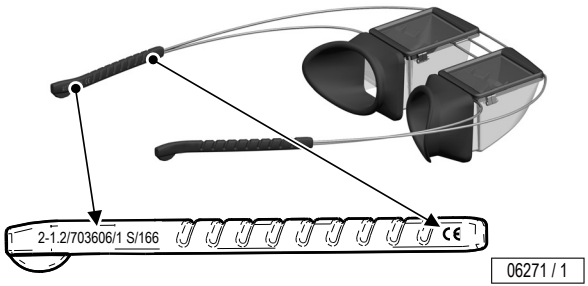
Guidelines

Die MULTIVISION Reflex Visor-Brille wurde nach folgenden Richtlinen gebaut:

- taking into account the following standards - DIN EN 166 (Issue 04.2002), DIN EN 167 (Issue 04.2002) and DIN EN 170 (Issue 01.2003
- EU Guideline 89/686/EWG, Appendix II

▲: **JK-Licht GmbH** – see Page 2.

Marking of the MULTIVISION reflex sun visor



Marking:

2-1.2	Protection stage (only for filter)
703606	Manufacturer's identification plate (order no.)
1 S	Letter symbol for mechanical rigidity
166	Letter symbol for DIN EN 166
CE	EU conformity coding

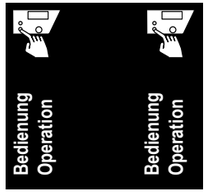
Manufacturer's guarantee

On behalf of customers who have purchased an Ergoline MULTIVISION/ 3D-SOUND device for private or commercial utilisation from one of Ergoline's sales partners, Ergoline accepts liability for any defects that arise in accordance with the following regulations; consumable parts such as UV low pressure lamps (tubes) and starters as well as the acrylic-glass itself are not covered by the warranty.

The warranty stipulates that Ergoline will eliminate any defects within a time period predetermined by Ergoline by repairing or exchanging the defective part.

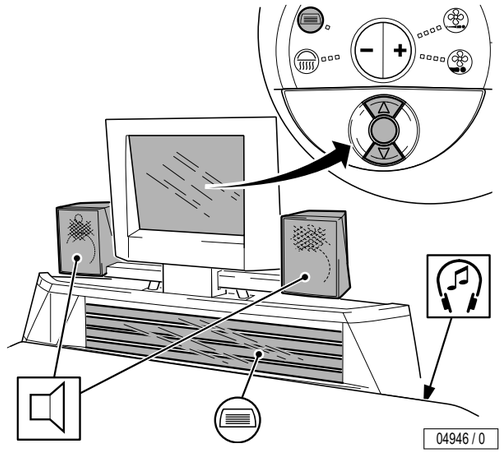
Claims made in accordance with this warranty can be lodged with Ergoline or the Ergoline sales partner from whom the product was purchased on presentation of the warranty card or invoice; this warranty is valid for a period of 24 months from the date of purchase.

This does not affect the rights of the customer under the existing guarantee with regard to any claims that the customer might have in accordance with the contract of purchase.



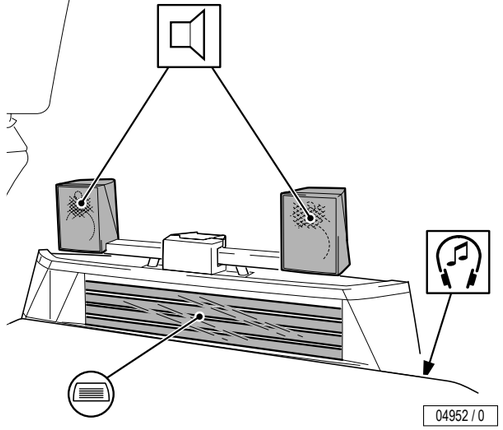
D **Öffnen Sie bitte diese Ausklappseite.**

GB **Please open this fold-out page.**



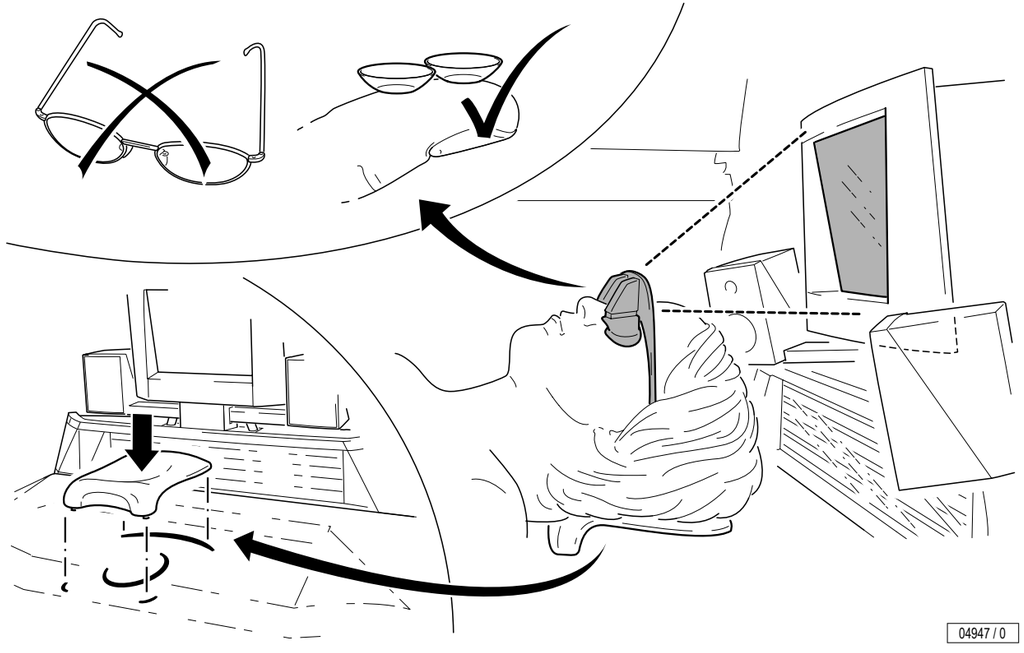
04946 / 0

MULTIVISION

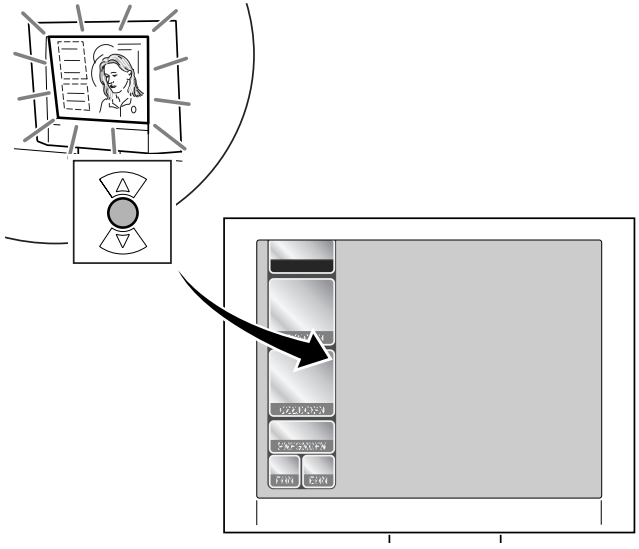


04952 / 0

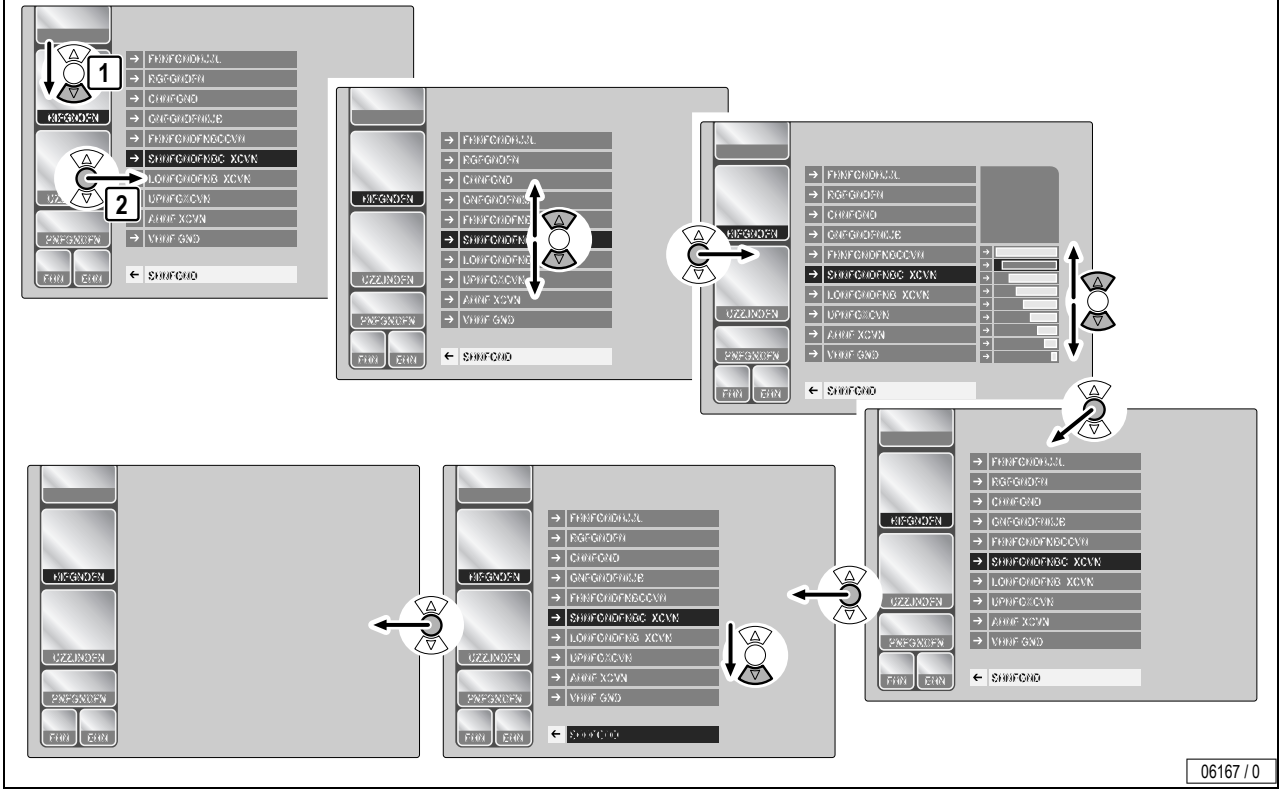
3D-SOUND



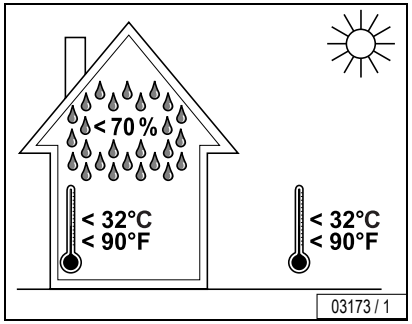
04947 / 0



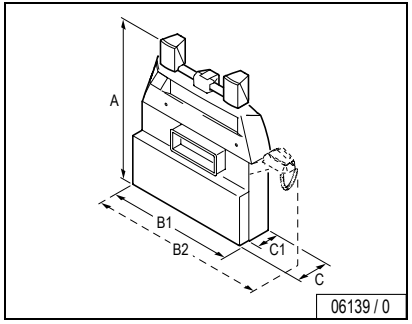
06109 / 0


1
2
MFGNDEN
UZZJNDEN
PNFGNDFN
FHN
ENN
FHNFCNDHJJL
RGFGNDFN
CHNFCND
GNFGNDFNGJE
FHNFCNDFNGCCVN
SHNFCNDFNGC XCVN
LOWFCNDFNG XCVN
UPNFCXCVN
AHNF XCVN
VHNF GND
SHNFCND
06167 / 0

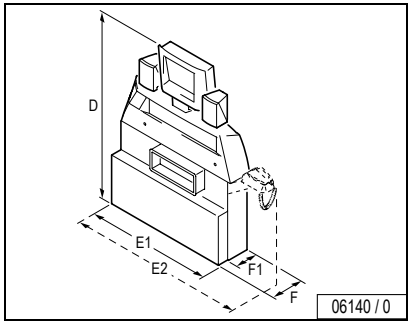
Gerätetyp: Model:	3D-SOUND	MULTIVISION Box	MULTIVISION
Nennleistungsaufnahme: Rated power consumption:	Anschluss an das Bräunungsgerät Connection to the tanning device	200 W	Anschluss an das Bräunungsgerät Connection to the tanning device
Nennspannung: Rated voltage:		220 - 240 V	
Nennfrequenz: Rated frequency:		50 Hz	
Nennabsicherung: Rated fusing:		10 A (träge) 10 A (time-delay)	
Prüfzeichen: Conformity mark:	TÜV Rheinland GS geprüfte Sicherheit		TÜV Rheinland GS geprüfte Sicherheit



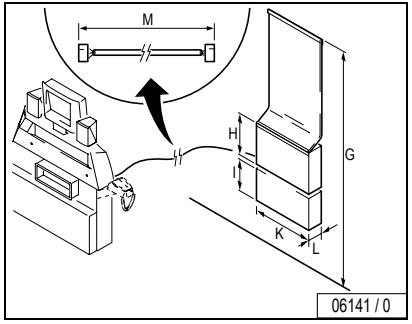
3D-SOUND



MULTIVISION



MULTIVISION Box



3D-SOUND

A = 850 mm
B1 = 760 mm
B2 = 996 mm
C = 200 mm
C1 = 133 mm

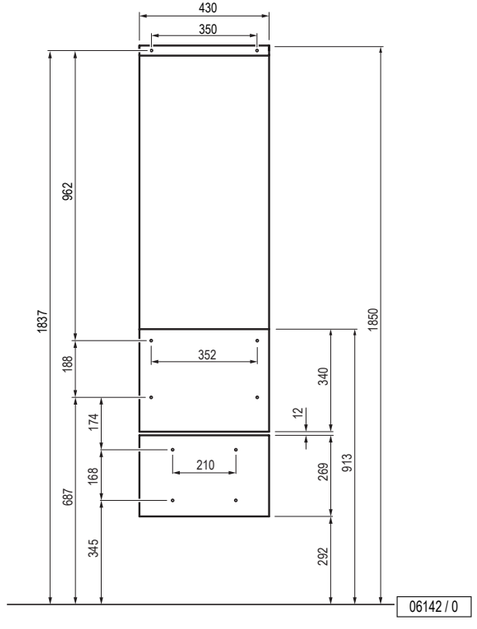
MULTIVISION

D = 1005 mm
E1 = 760 mm
E2 = 996 mm
F = 200 mm
F1 = 133 mm

G = 1850 mm
H = 340 mm
I = 270 mm
K = 430 mm
L = 97 mm
M = 3900 mm

D **Bohrschablone**

GB **Bore pattern**

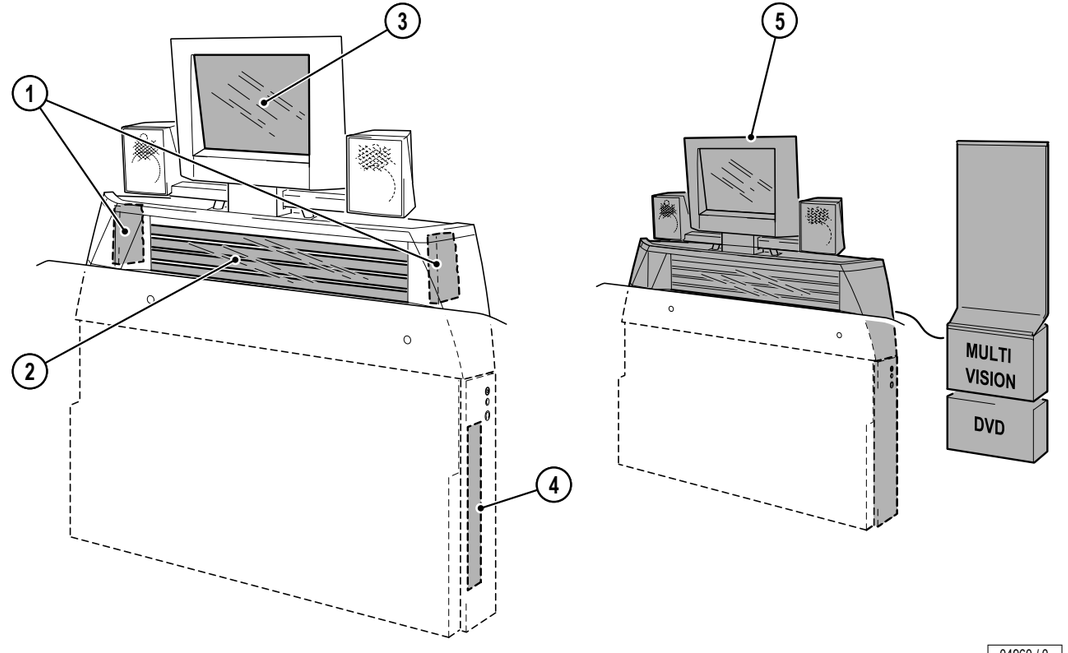


Techn. Daten
Technical data

Wartung
Maintenance

D **Öffnen Sie bitte diese Ausklappseite.**

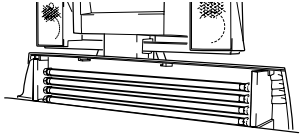
GB **Please open this fold-out page.**



		▲ 703606			
	③				
	① – ⑤				
/50 h	④ 1 x	▲ 801513			52
	① 2 x	▲ 801514			49

●: JK-Global Service GmbH
▲: JK-Licht GmbH

2

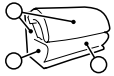
500 h	 04929 / 0	4 x	Ergoline Max**Tan** 25 W	25 W	▲ 12832	46

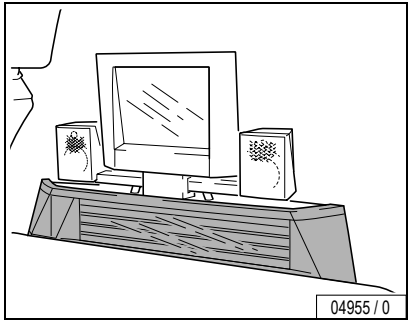
●: **JK-Global Service GmbH**
▲: **JK-Licht GmbH**

2

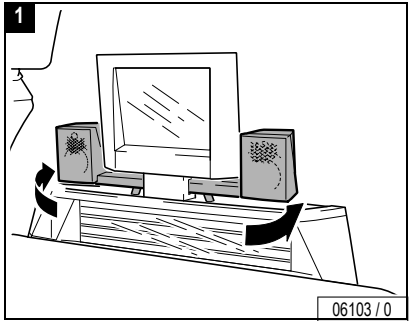
(D) **Schulterbräuner**
UV-Niederdrucklampen

(GB) **Shoulder tanner**
UV low-pressure lamps

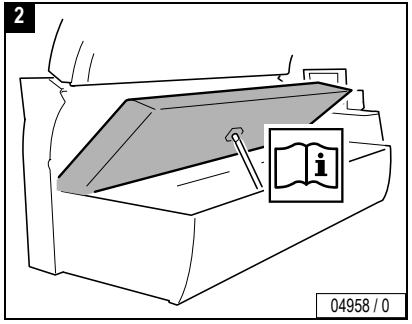




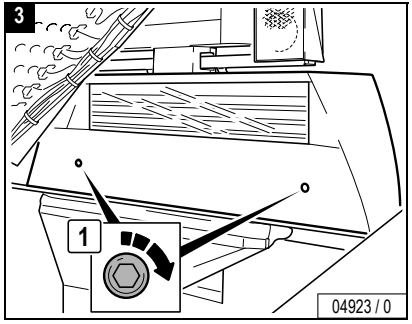
1



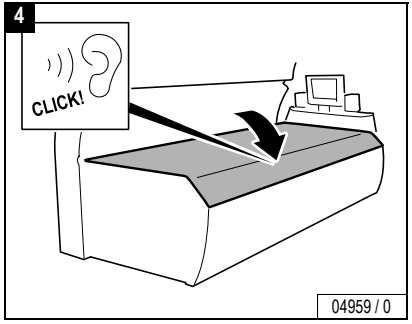
2



3

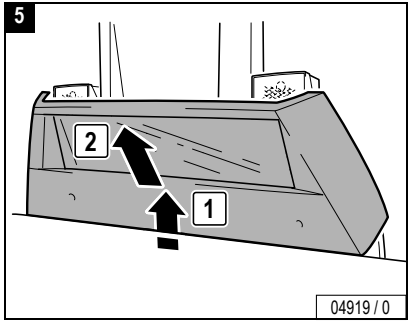


4

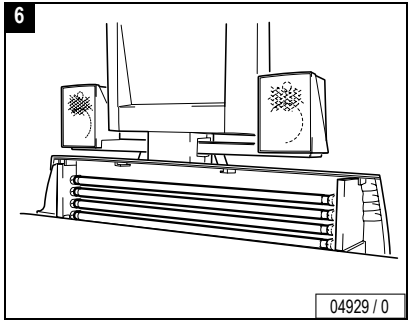


...

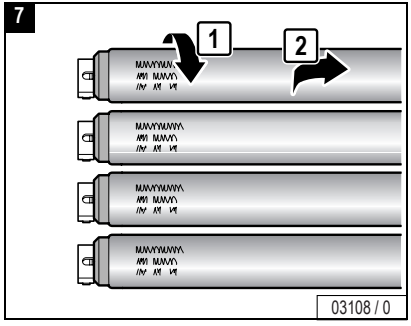
5



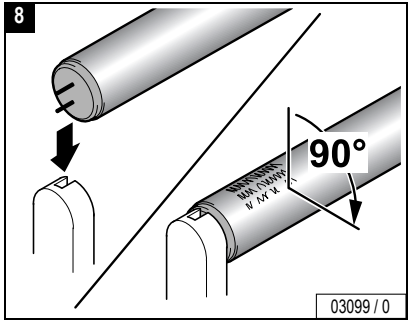
6



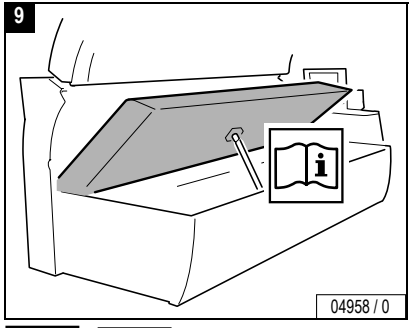
7



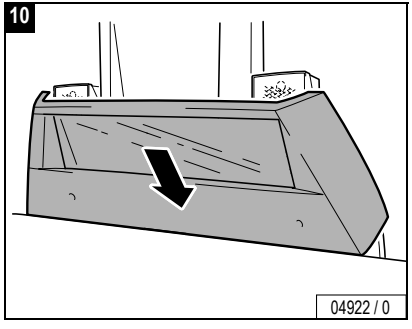
8



9

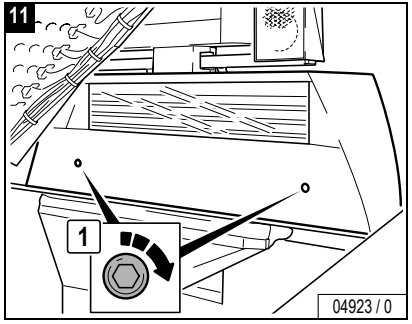


10

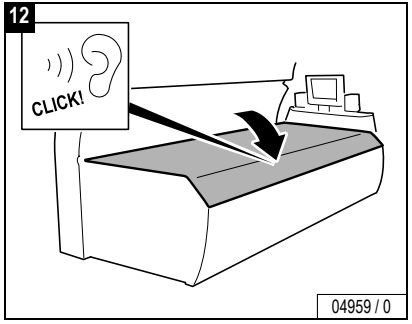


...

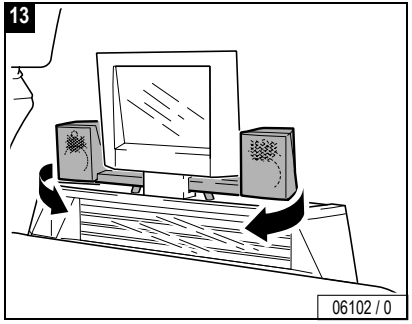
11



12

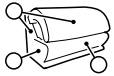


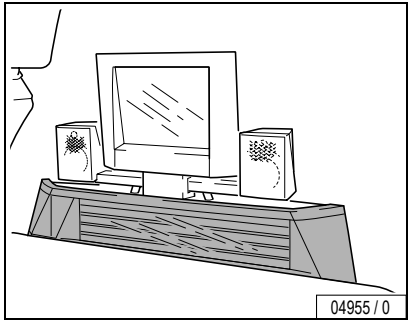
13

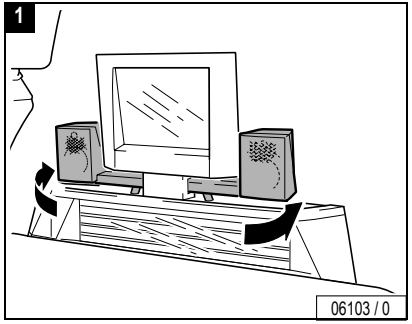


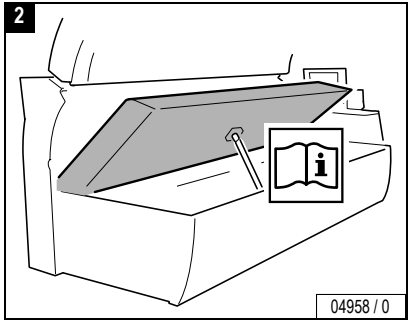
(D) **Schulterbräuner, Filtermatten**

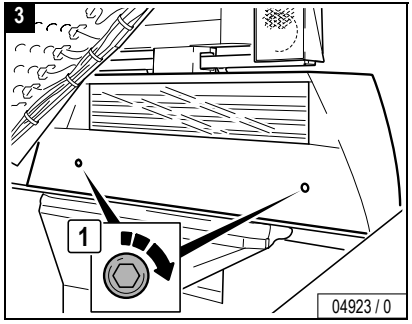
(GB) **Shoulder tanner, filter mats**

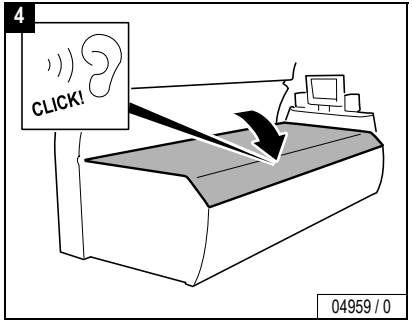






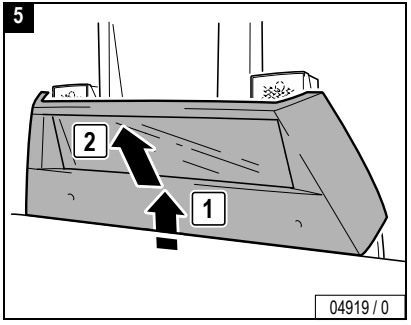




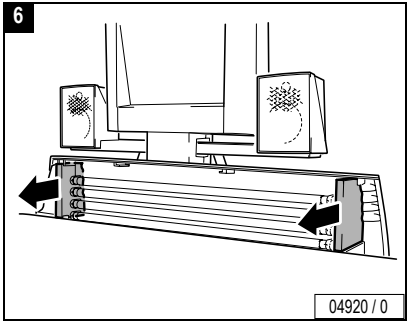


...

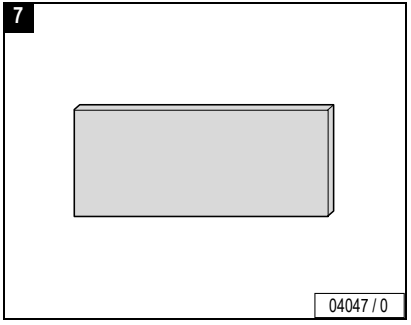
5



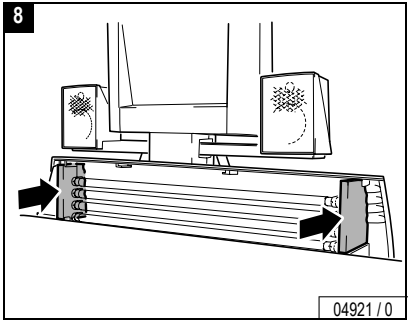
6



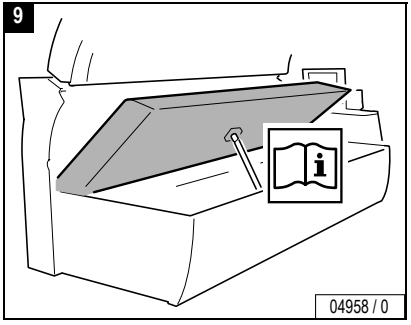
7



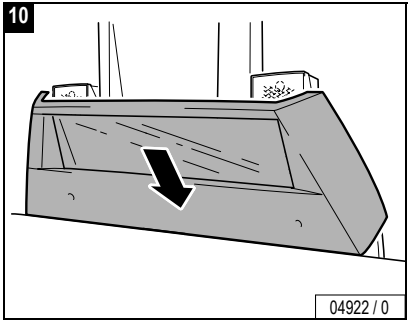
8



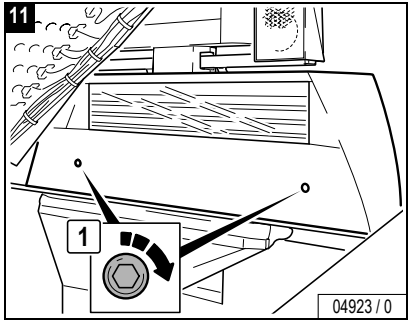
9

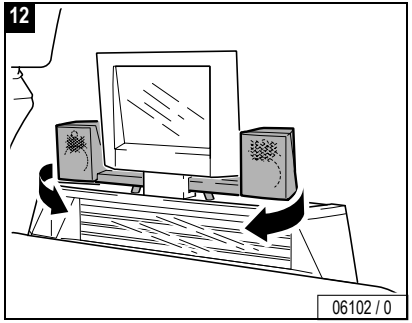


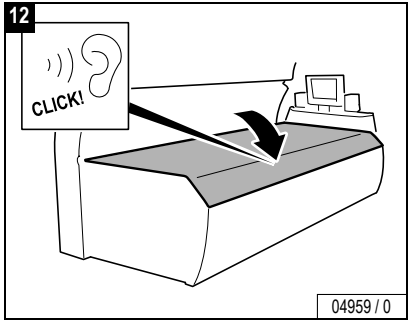
10



...

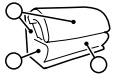

11
1
04923 / 0

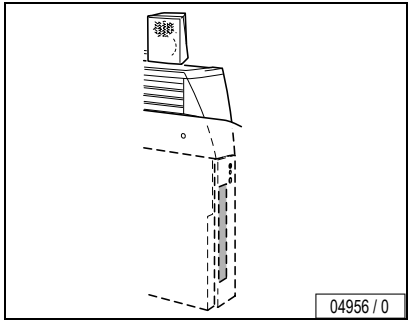

12
06102 / 0

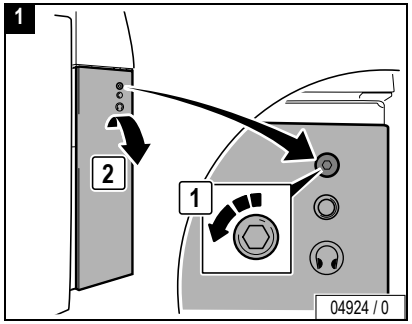

12
CLICK!
04959 / 0

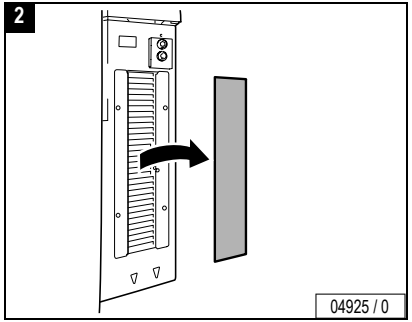
D **Unterteil, Filter**

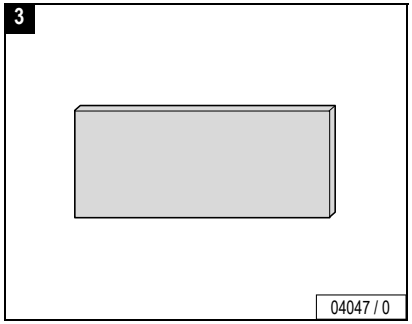
GB **Lower section, filter**

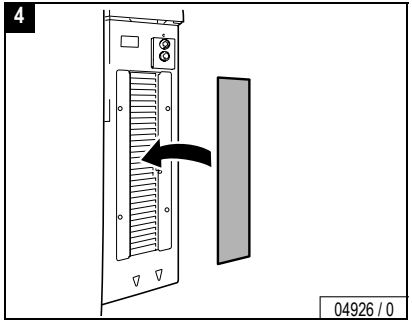






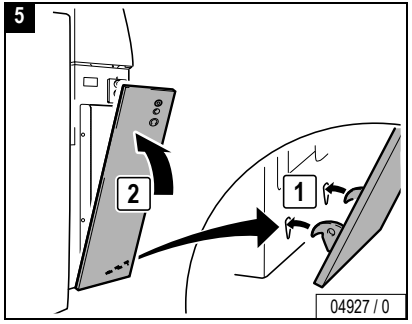




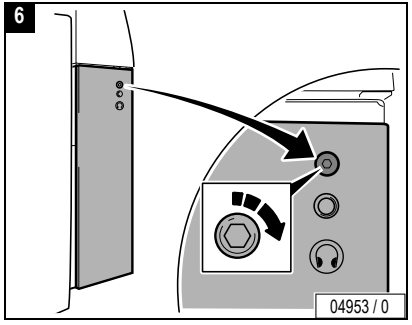


...

5

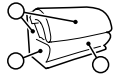


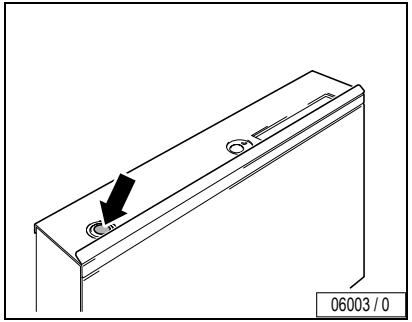
6

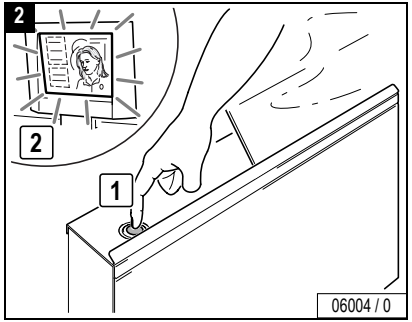


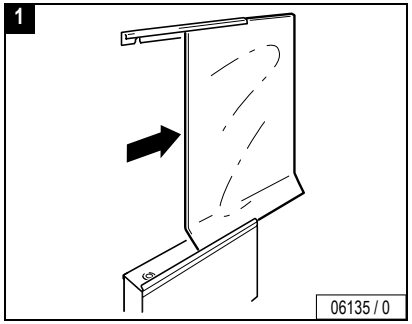
D **MULTIVISION Box, ein- und ausschalten**

GB **MULTIVISION Box, switching on and off**

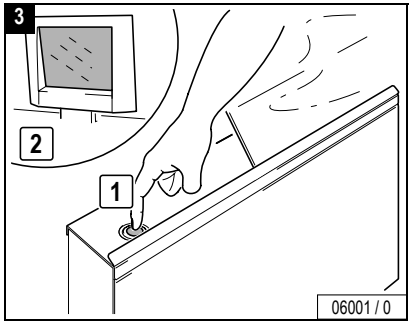


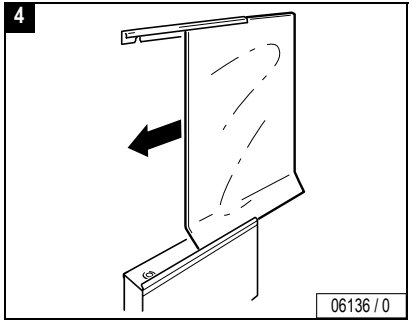






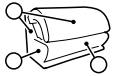
5s

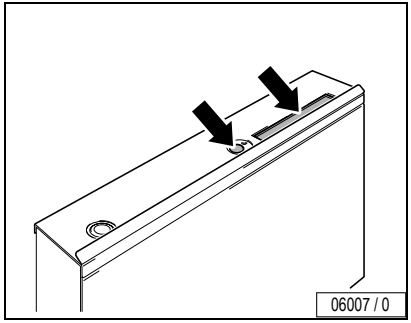


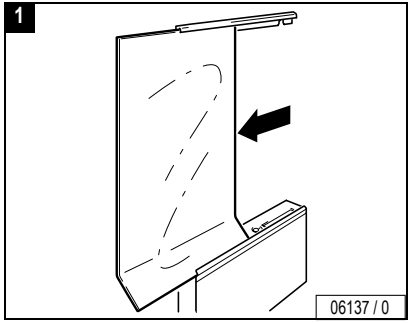


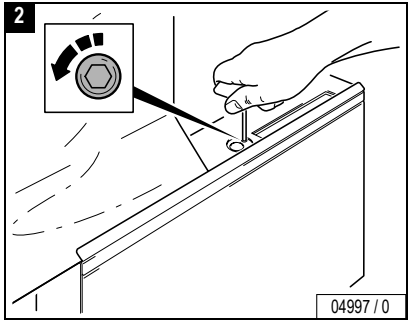
D **Software-Updates von DVD**

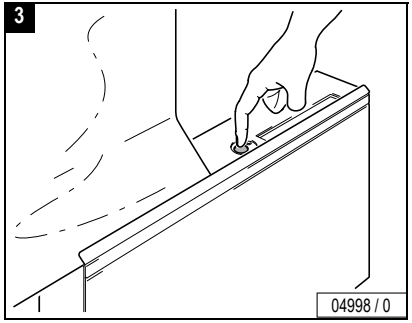
GB **DVD software updates**

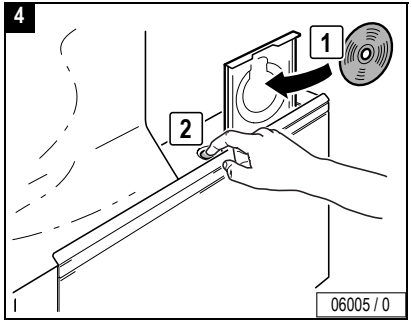






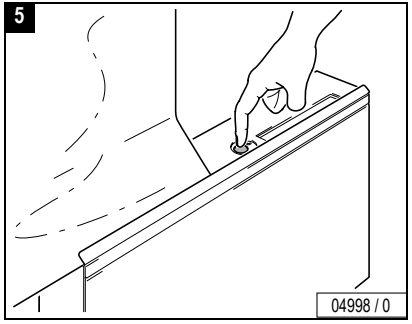




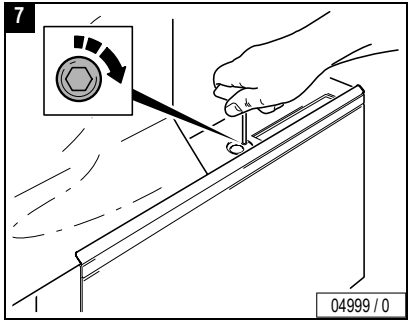


...

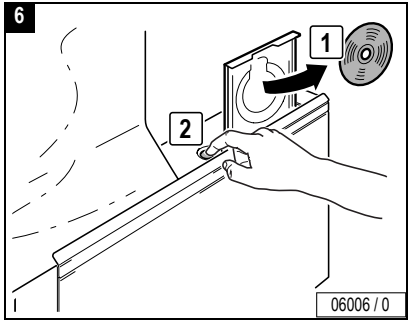
5



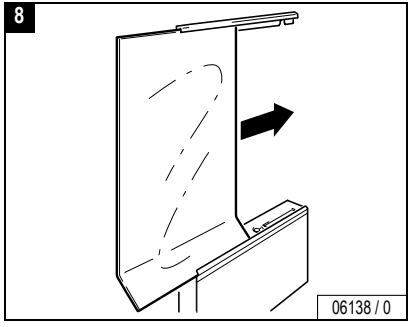
7



6



8



(D) **Voreinstellungen 58**

Lautstärke- und Klangregelung 58

Service Point MULTIVISION 58

Service Point – Voreinstellungsmodus 58

Service Point aktivieren 59

DVD-Anschluss, Video-Anschluss (Menüpunkt F3) 59

(GB) **Presettings 59**

Volume and tone control 59

MULTIVISION Service Point 60

Service Point – Preset mode 60

Activate Service Point 60

DVD connection, video connection (menu heading F3) 60

Voreinstellungen

Die Voreinstellungen des Bräunungsgerätes werden auch mit angeschlossenem MULTIVISION oder 3D-SOUND Gerät über Handheld/Bedienteil und Display des Bräunungsgerätes genutzt.

Lautstärke- und Klangregelung

Hochton, Tiefton und Lautstärke sind ab Werk auf dieses System abgestimmt.

Service Point MULTIVISION

Service Point – Voreinstellungsmodus

Sie können über den Voreinstellungsmodus des Bräunungsgerätes den Service Point der MULTIVISION Einheit aktivieren und über eine angeschlossene USB-Tastatur[1] nutzen.

Übersicht über die Einstellmöglichkeiten:

F1 Informationen über die Programmversion der MULTIVISION Einheit.

F2 TV-Kanäle suchen und angezeigte Sender auswählen

F3 DVD/Video-Anschluss aktivieren/deaktivieren

F4 Feineinstellungen Lautstärke

Hinweis:
Ist auch nur eine der drei Voreinstellungen zu hoch gewählt, kann es bei zu großer Lautstärke und entsprechender Musik zur Gehörschädigung des Nutzers oder zur Beschädigung der Lautsprecher kommen.

1. optional

Service Point aktivieren

- Schließen Sie die USB-Tastatur an der MULTIVISION Box an (siehe Seite 63).
- In den Voreinstellungsmodus wechseln – siehe Gebrauchsanweisung des Bräunungsgerätes.

Voreinstellungsmodus des Bräunungsgerätes und Service Point des MULTIVISION Gerätes sind gleichzeitig aktiv.

DVD-Anschluss, Video-Anschluss (Menüpunkt F3)

Ist ein externes DVD-Laufwerk über USB angeschlossen:

aktiv: ☒ DVD-Channel: Gerät am USB Anschluss zulassen

inaktiv: ☐ DVD-Channel: Gerät am USB Anschluss zulassen

Bei einem DVD-Gerät oder einem S-VHS-Gerät am S-Video Anschluss:

aktiv: ☒ Studio-Channel: Gerät am S-Video Anschluss zulassen

inaktiv: ☐ Studio-Channel: Gerät am S-Video Anschluss zulassen

Presettings

The tanning device presets are also used with the MULTIVISION or 3D-SOUND device connected via the tanning device remote and display.

Volume and tone control

Bass, treble and volume on this system are preset in the factory.

MULTIVISION Service Point

Service Point – Preset mode

The MULTIVISION unit service point can be activated via the tanning device preset mode and can be used via a connected USB keyboard.

Overview of the setting options:

F1 Information on the MULTIVISION unit program release.

F2 Search TV channels and select stations displayed

F3 Activate/deactivate DVD/Video connection

F4 Fine adjustment of the volume

Note:
Even if only one of the three selected presets is too high, excessive volume and loud music can lead to the user's hearing or the loudspeakers being damaged.

Activate Service Point

- Connect the USB keyboard to the MULTIVISION box (see page 63).
- Change to preset mode - see the tanning device instructions.

The tanning device preset mode and the MULTIVISION Service Point are active concurrently.

DVD connection, video connection (menu heading F3)

If an external DVD drive is connected via USB:

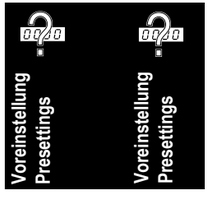
active: ☒ DVD channel: Plug the device into the USB connection

inactive: ☐ DVD channel: Plug the device into the USB connection

With a DVD or S-VHS device on the S-Video connection:

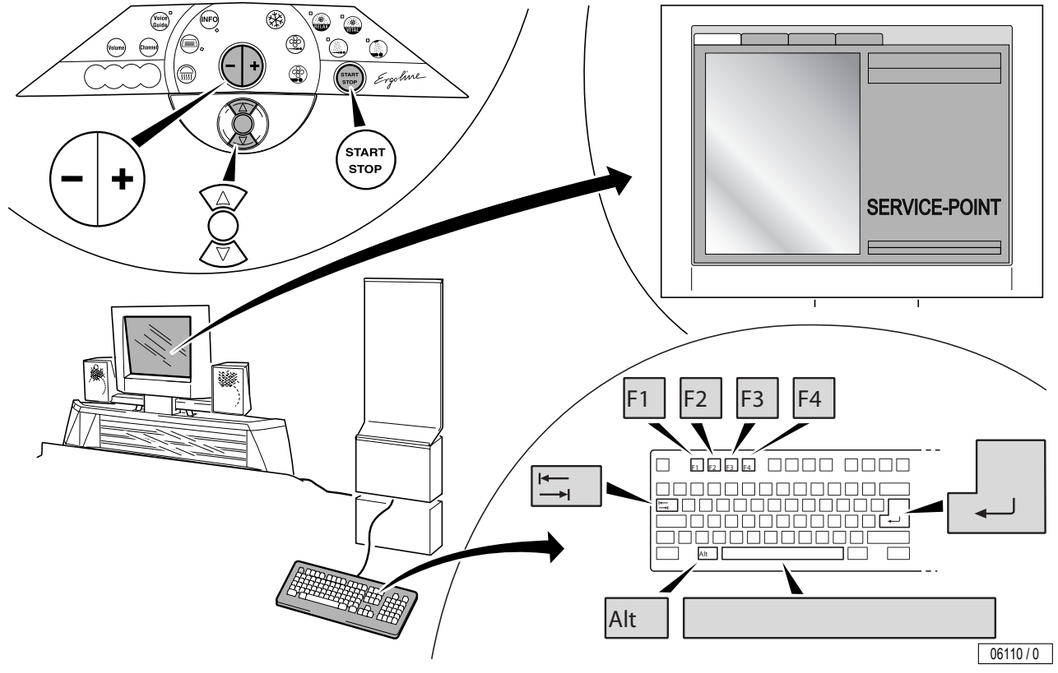
active: ☒ Studio channel: Plug the device into the S-video connection

inactive: ☐ Studio-Channel: Plug the device into the S-video connection



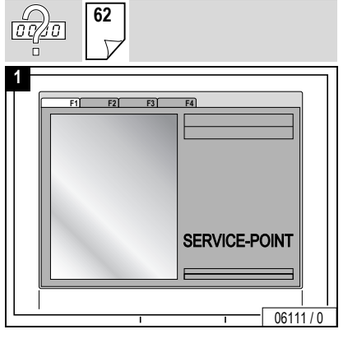
D **Öffnen Sie bitte diese Ausklappseite.**

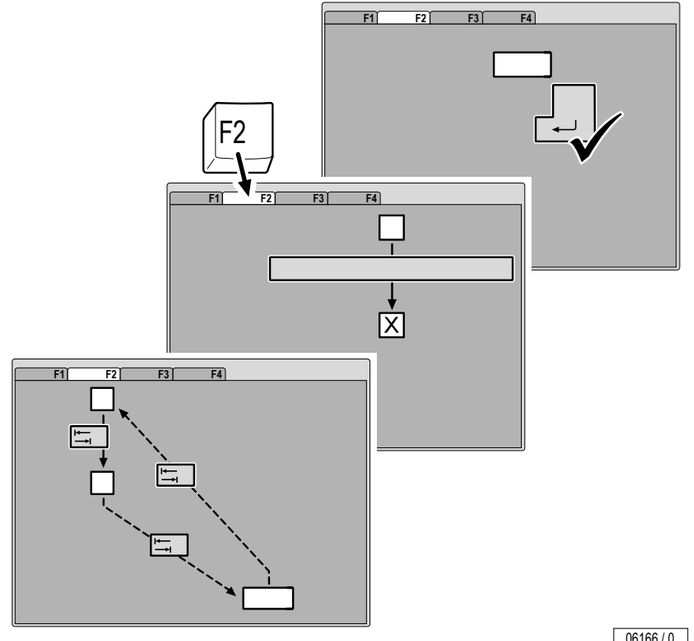
GB **Please open this fold-out page.**

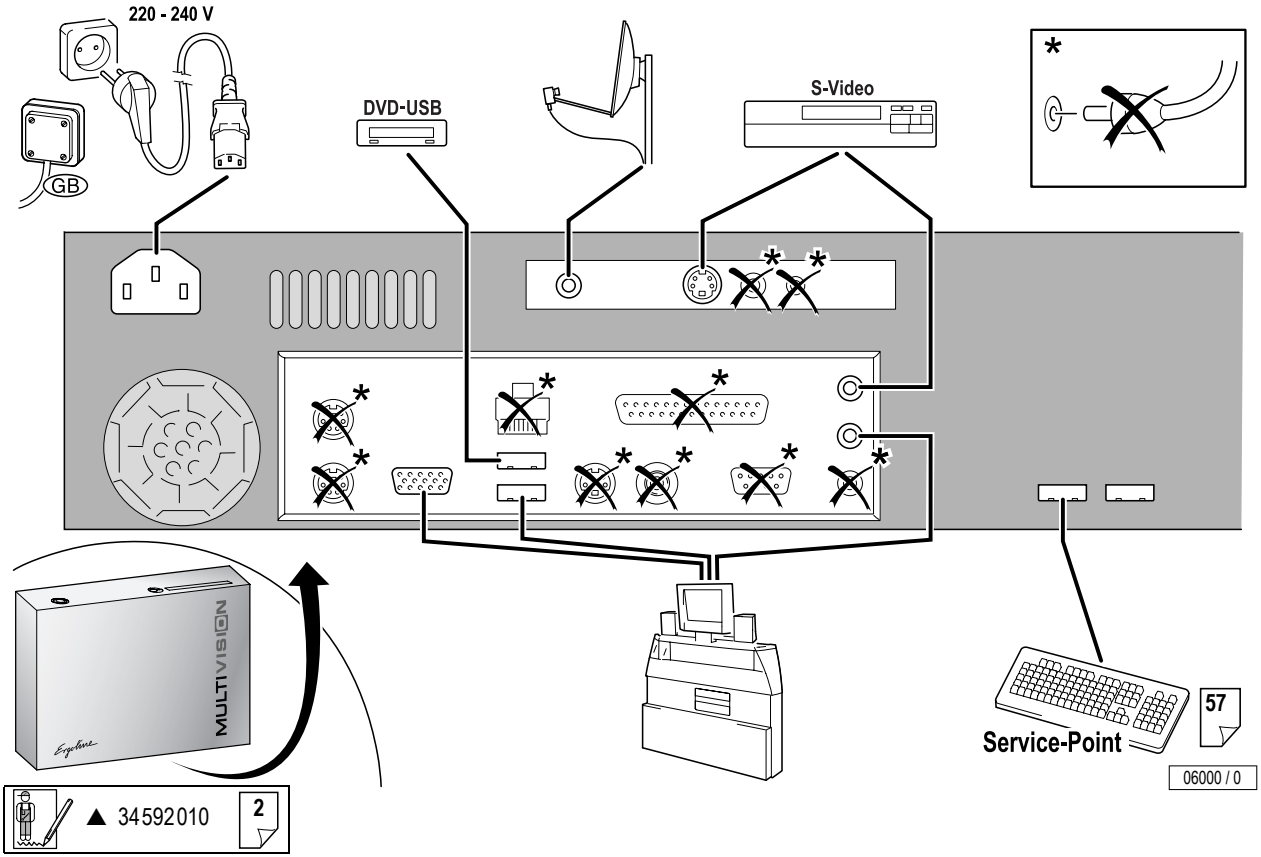


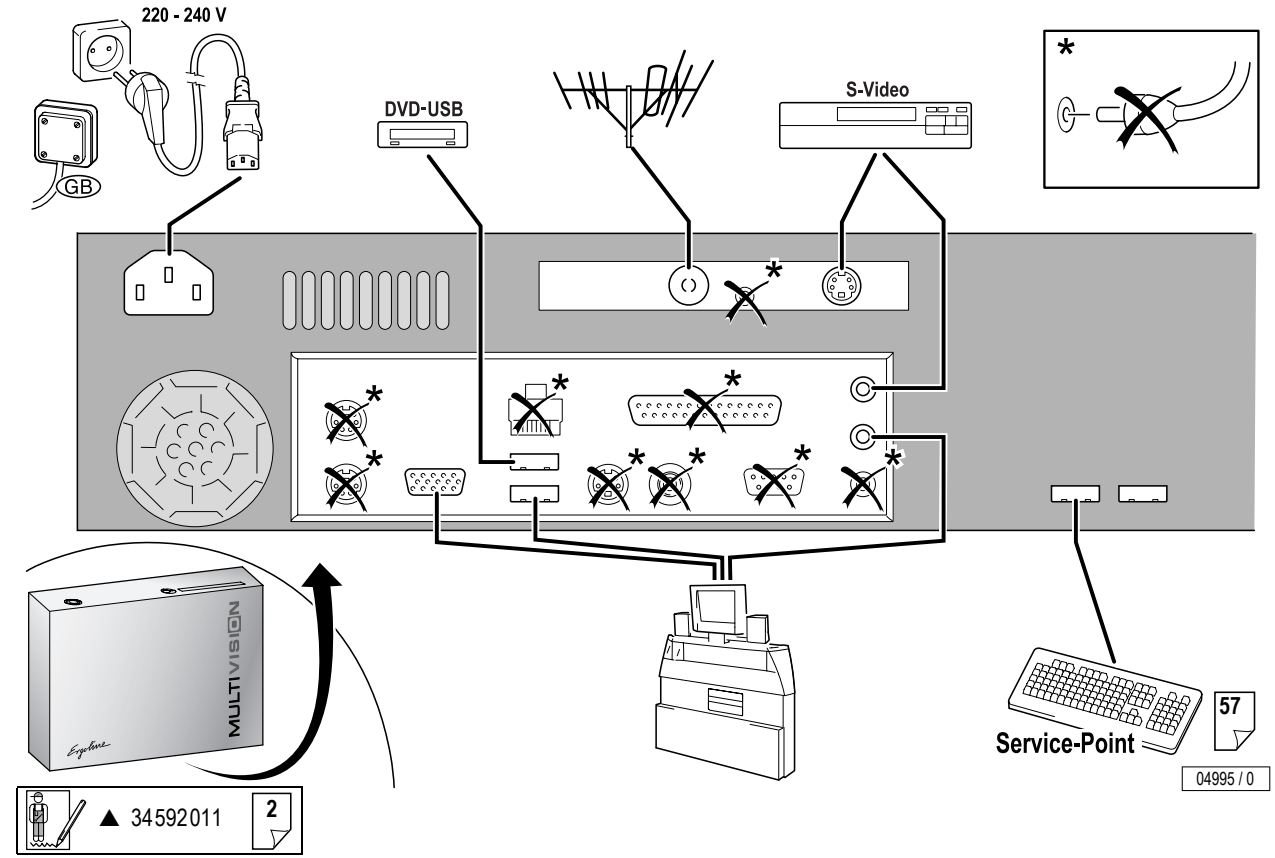
D Service Point (Beispiel)

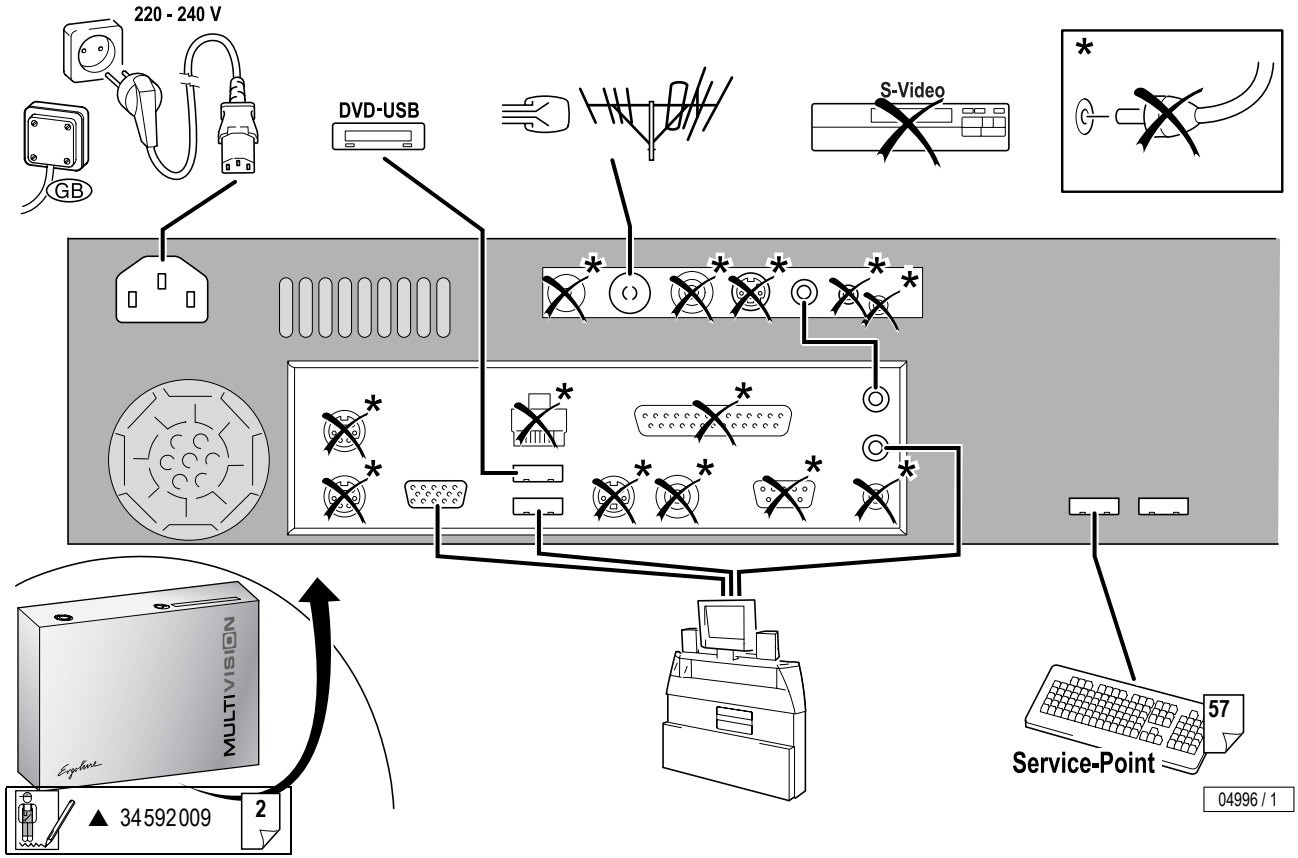
GB Service Point (Example)





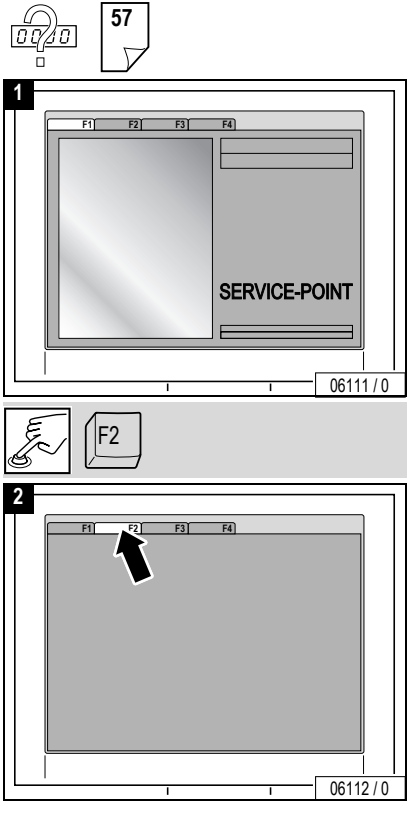

220 - 240 V
GB
DVD-USB
S-Video
*
MULTIVISION
Ergoline
▲ 34592010
2
57
Service-Point
06000 / 0


220 - 240 V
GB
DVD-USB
S-Video
*
MULTIVISION
Ergoline
Service-Point
57
04995 / 0
▲ 34592011
2


220 - 240 V
GB
DVD-USB
S-Video
*
MULTIVISION
Ergoline
▲ 34592009
2
57
Service-Point
04996 / 1

(D) TV-Kanäle suchen (Service Point F2)

(GB) TV Channel Search (Service Point F2)



Stichwortverzeichnis

A
Abmessungen 42
Absicherung 41
Acryl-Aufsteller 13
Ausstattung 12

B
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 10

D
Desinfektion 16

E
Ersatzteile 14

F
Filter Unterteil reinigen 52
Filtermatten Schulterbräuner reinigen/ wechseln 49
Frequenz 41

G
Garantie 19
Gerätelaufzeit 10

J
JK-Global Service GmbH 2

K
Kunststoffoberflächen 16

L
Lampen wechseln
Schulterbräuner 46
Leistungsaufnahme 41
Luftfeuchtigkeit 42

M
Melde- und Gebührenpflicht 11
MULTIVISION Box 13
MULTIVISION Box, ein- und ausschalten ... 54
MULTIVISION Box, Störungen 14
MULTIVISION Schutzbrille 17

P
Pflege 14
Prüfzeichen 41

R
Reflex Visor-Brille 17
Reinigung 18, 34
Reinigung 16
Reinigungsintervalle 44
Richtlinien 10

S
Schutzbrille, Gebrauch 17
Schutzmaßnahmen 15
Sicherheit 10
Sicherheitseinrichtung 10
Sichtprüfung 9
Software-Updates von DVD 55
Spannung 41
Starter 8
Störungen 14
Symbole 7

T
Taste drücken 8
Technische Daten 41
TFT-Monitor, Pixel-Fehler 13

U
Umgebungstemperatur 42
UV-Niederdrucklampe(n) 8
UV-Niederdrucklampen wechseln
Schulterbräuner 46

V
Verbrennungsgefahr 7
Voreinstellungen
Bräunungsgerät 58
Klang (3D-SOUND)..... 66
Lautstärke (3D-SOUND) 66
Lautstärke (MULTIVISION)..... 62

W
Wartung und Pflege 14
Wartungsübersicht..... 44

GB

Index

A

Acrylic mount 29
Activate Service Point 60
Ambient temperature 42

C

Care 30
Cleaning 32
Cleaning schedule 44
Clearing the DVD drive 60
Compulsory registration 27
Conformity mark 41

D

Danger of burns 23
Device operating time 26
Dimensions 42
Disinfection 32
DVD software updates 55

E

Equipment 28

F

Faults 30
Filter in sunbed base, cleaning 52
Filter mats in shoulder tanner, cleaning/ replacing 49
Frequency 41
Fuse 41

G

Guidelines 26

H

Humidity 42

I

Intended use 26

J

JK-Global Service GmbH 2

M

Maintenance and care 30
Maintenance table 44
Manufacturer's guarantee 35
MULTIVISION Box 29
MULTIVISION Box, faults 30
MULTIVISION Box, switching on and off 54
MULTIVISION protective goggles 33

P

Plastic surfaces 32
Power Consumption 41
Presettings
- Tanning device 59

Press button 24
Protectiv google
- Cleaning/Disinfection 34

Protective measures 31

R

Reflex sun visor 33
- Cleaning 33
- Intended use 34

Replacing lamps
- shoulder tanner 46

S

Safety 26
Service Point
- Overview 60

Service point
- specimen declaration 62

Spare parts 30
Starter 24
Symbols 23

T
Technical data 41
TFT monitor, pixel error 29

U
UV low-pressure lamps
Shoulder tanner, replacing 46
Symbol 24

V
Visual inspection 25
Voltage 41

801503 / Printed in Germany

JK-SALES GMBH · Köhlershohner Straße · D-53578 Windhagen
Internet: www.ergoline.de · E-Mail: info@ergoline.de
Phone: +49 (0)2224/818-0 · Fax: +49 (0)2224/818-116

Ergoline